



**UNIVERSIDAD NACIONAL DE CHIMBORAZO
FACULTAD DE CIENCIAS HUMANAS Y TECNOLOGÍAS**

CARRERA DE PEDAGOGÍA DE LA LENGUA Y LA LITERATURA

**LA ACULTURACIÓN EN LA NOVELA EL CHULLA ROMERO Y
FLORES DE JORGE ICAZA**

**TRABAJO DE TITULACIÓN PARA OPTAR AL TÍTULO DE
LICENCIADO EN PEDAGOGÍA DE LA LENGUA Y LA
LITERATURA**

Autor:

Alvaro Wallancañay Paola Elizabeth

Tutor:

Mgs. Aníbal Fernando Bonilla Flores

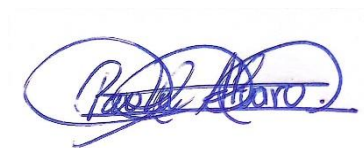
Riobamba, Ecuador. 2025

DECLARATORIA DE AUTORÍA

Yo, Paola Elizabeth Alvaro Wallancañay, con cédula de ciudadanía 0605323039, autora del trabajo de investigación titulado: La aculturación en la novela *El Chulla Romero y Flores* de Jorge Icaza, certifico que la producción, ideas, opiniones, criterios, contenidos y conclusiones expuestas son de mí exclusiva responsabilidad.

Asimismo, cedo a la Universidad Nacional de Chimborazo, en forma no exclusiva, los derechos para su uso, comunicación pública, distribución, divulgación y/o reproducción total o parcial, por medio físico o digital; en esta cesión se entiende que el cesionario no podrá obtener beneficios económicos. La posible reclamación de terceros respecto de los derechos de autor (a) de la obra referida, será de mi entera responsabilidad; librando a la Universidad Nacional de Chimborazo de posibles obligaciones.

En Riobamba, los siete días del mes de febrero de 2025.



Paola Elizabeth Alvaro Wallancañay

C.I:060532303-9

DICTAMEN FAVORABLE DEL PROFESOR TUTOR

Quien suscribe, Mgs, Anibal Fernando Bonilla Flores catedrático adscrito a la Facultad de Ciencias de la Educación Humanas y Tecnologías por medio del presente documento certifico haber asesorado y revisado el desarrollo del trabajo de investigación titulado: La aculturación en la novela *El Chulla Romero y Flores* de Jorge Icaza bajo la autoría de Paola Elizabeth Alvaro Wallancañay; por lo que se autoriza ejecutar los trámites legales para su sustentación.

Es todo cuanto informar en honor a la verdad; en Riobamba, a los seis días del mes de febrero de 2025



ANIBAL FERNANDO
BONILLA FLORES

Mgs. Anibal Fernando Bonilla Flores
TUTOR

CERTIFICADO DE LOS MIEMBROS DEL TRIBUNAL

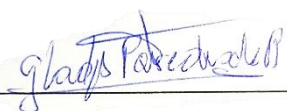
Quienes suscribimos, catedráticos designados Miembros del Tribunal de Grado para la evaluación del trabajo de investigación La aculturación en la novela *El chulla Romero y Flores* de Jorge Icaza por Paola Elizabeth Alvaro Wallancañay, con cédula de identidad número 0605323029, bajo la tutoría de Mgs. Aníbal Fernando Bonilla Flores; certificamos que recomendamos la APROBACIÓN de este con fines de titulación. Previamente se ha evaluado el trabajo de investigación y escuchada la sustentación por parte de su autor; no teniendo más nada que observar.

De conformidad a la normativa aplicable firmamos, en Riobamba a la fecha de su presentación.

Presidente del Tribunal de Grado
PhD. Genoveva Verónica Ponce
Naranjo



Miembro del Tribunal de Grado
Mgs. Gladys Erminia Paredes Bonilla



Miembro del Tribunal de Grado
Mgs. Edwin Antonio Acuña Checa





CERTIFICACIÓN

Que, **Paola Elizabeth Alvaro Wallancañay**, con CC: 0605323039, estudiante de la Carrera de **PEDAGOGÍA DE LA LENGUA Y LA LITERATURA**, Facultad de **CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN, HUMANAS Y TECNOLOGÍA**; ha trabajado bajo mi tutoría el trabajo de investigación titulado **La aculturación en la novela *El Chulla Romero y Flores* de Jorge Icaza**, cumple con el 7%, de acuerdo al reporte del sistema Anti plagio **Compilatio**, porcentaje aceptado de acuerdo a la reglamentación institucional, por consiguiente autorizo continuar con el proceso.

Riobamba, 14 de mayo de 2025



ANÍBAL FERNANDO
BONILLA FLORES

MSc. Aníbal Fernando Bonilla
TUTOR

DEDICATORIA

A Dios, quien ha sido mi guía y fortaleza, a quien debo este viaje de descubrimiento, tanto académico como personal, por sostenerme cuando lo necesité y por las bendiciones necesarias para superar cada desafío a lo largo de mi carrera.

A mis padres Freddy y Clara, quienes, aunque tomaron caminos distintos y no pudieron brindarme apoyo económico, fueron mi fuerza moral, mis primeros maestros y mi más grande refugio. Con su amor incondicional y su inquebrantable ejemplo de lucha, me enseñaron que, más allá de lo material, son los principios y que el verdadero valor de la vida se encuentra en la integridad del alma y en los lazos que nos unen, aun cuando el tiempo y las circunstancias nos separan. En los momentos más difíciles, cuando la soledad parecía abrazarme y la carga económica parecía pesar demasiado, ambos, a su manera, me ofrecieron un apoyo emocional tan profundo que me dio fuerzas para continuar.

A mis hermanos Ivonne, Anderson, Pablo, quienes no solo han sido mis compañeros de vida, sino mis más fieles confidentes y amigos. Han compartido conmigo cada risa, cada tristeza, cada desafío y, sobre todo, me han mostrado el verdadero significado de la unidad y el trabajo en equipo. No hay palabras suficientes para describir su presencia constante en mi vida, y su apoyo sin reserva.

A mi querido abuelo, quien ya no está físicamente, y aunque sus ojos ya no pueden ver los frutos de mi esfuerzo, tu amor, sabiduría y enseñanzas siguen guiándome. En cada palabra escrita, en cada página que completaba, sentía tu aliento y tu apoyo. Te dedico este logro con el corazón lleno de amor y gratitud.

Y, a mi mascota Suco, quien me acompañaba fielmente en mis noches, dándome consuelo con su presencia silenciosa.

Alvaro Wallancañay Paola Elizabeth

AGRADECIMIENTO

Hoy reconozco que todo lo que soy y lo que he logrado es gracias a Dios, quien me ha dado la fuerza para resistir, y darme la dicha de ver cumplido uno de mis sueños. A él, que nunca me dejó sola, e iluminó mi camino en cada jornada de estudio y me recordó que rendirme nunca sería una opción.

A la Universidad Nacional de Chimborazo, especialmente a la Facultad de Ciencias Humanas y Tecnologías, por abrirme sus puertas y brindarme el espacio para crecer personal y profesionalmente. Dentro de sus aulas no solo adquirí conocimientos, sino también experiencias y personas que marcaron mi vida para siempre.

A mis padres, que fueron un pilar fundamental en mi formación académica. A mis hermanos, compañeros de vida, quienes me inspiraron a seguir adelante.

A mis docentes, quienes dejaron huellas imborrables en mi camino académico y personal; a la Dra. Ana Urrego, por su paciencia y confianza en mí durante toda mi carrera; al profesor Liuvan Herrera, cuya sabiduría y generosidad al compartir sus conocimientos siempre fueron una inspiración y, por supuesto, a mi tutor Mgs. Aníbal Bonilla, quien, con su paciencia, dedicación y guía inquebrantable, me ayudó a llevar a cabo este trabajo investigativo con responsabilidad y certeza.

A mis tía/os y familiares que, con gestos de amor y solidaridad, me brindaron apoyo moral y un techo cuando lo necesitaba.

También extendiendo mi gratitud a todas aquellas personas que me brindaron oportunidades laborales para costear mis estudios; a quienes, desde la distancia, creyeron en mí. A cada uno de ustedes, gracias por ser parte de mi historia.

Y, por último, agradezco a esa versión de mí que nunca se rindió, que trabajó con empeño, y sacrificio para alcanzar esta meta, por demostrarme que los sueños, cuando se persiguen con el alma, se cumplen.

Alvaro Wallancañay Paola Elizabeth

ÍNDICE GENERAL

DECLARATORIA DE AUTORÍA	
DICTAMEN FAVORABLE DEL PROFESOR TUTOR	
CERTIFICADO DE LOS MIEMBROS DEL TRIBUNAL	
CERTIFICADO ANTIPLAGIO	
DEDICATORIA	
ÍNDICE GENERAL	
RESUMEN	
ABSTRACT	
CAPÍTULO I.....	13
INTRODUCCIÓN.....	13
1.1 Planteamiento del Problema	15
1.2 Formulación del Problema.....	16
1.2.1 Preguntas de investigación	17
1.3 Justificación	17
1.4 Objetivos.....	18
1.4.1 Objetivo general	18
1.4.2 Objetivos específicos	18
CAPÍTULO II.....	19
MARCO TEÓRICO	19
2.1 Antecedentes investigativos	19
2.2 Fundamentación teórica.....	21
2.2.1 Género literario: Narrativa.....	21
2.2.2 La literatura carnavalesca, según la perspectiva de Bajtín.	22
2.2.3 Datos de Jorge Icaza	23
2.2.4 Argumento de la obra:	23
2.2.5 Personajes	25
2.2.6 Cultura	26
2.2.7 Aculturación:	27
2.2.8 Identidad:	28
2.2.9 Mestizaje.....	29
2.2.10 Indigenismo	30
2.2.11 Racismo y exclusión.....	30
2.2.12 Contexto histórico y social de <i>El chulla Romero y Flores</i>	32
2.2.13 Manifestación de aculturación en la novela	33
2.2.14 Uso del lenguaje	34
2.2.15 Resistencia Cultural.....	35
CAPÍTULO III	35
METODOLOGÍA.....	35
3.1 Enfoque de la investigación.....	36
3.2 Diseño de la investigación bibliográfico	36
3.3 Nivel y tipo de investigación	36

3.3.1	Por el nivel o alcance.....	37
3.3.2	Por el objetivo.....	37
3.3.3	Por la forma de análisis	37
3.4	Unidad de análisis.....	38
3.5	Técnicas e instrumentos de recolección de datos	38
3.6	Técnicas de Análisis e interpretación de la información.....	39
CAPÍTULO IV		39
RESULTADOS Y DISCUSIÓN		39
4.1	Rasgos distintivos del “Chulla”	40
4.2	Jerga en <i>El chulla Romero y Flores</i>	41
4.3	Expresiones populares en el texto	42
4.4	Referencias culturales y aculturación en el texto	43
4.5	Simbolismo en la obra	45
4.6	La ironía y la sátira en la obra	46
4.7	Efectos de la aculturación en el personaje principal Luis Alfonso Romero.....	47
CAPÍTULO V		51
CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES		51
5.1	Conclusiones.....	51
5.2	Recomendaciones	52
BIBLIOGRAFÍA.....		53

ÍNDICE DE TABLAS.

Tabla 1 Efectos de aculturación en el personaje principal Luis Alfonso Romero	40
Tabla 2 Jerga en el Chulla Romero y Flores	41
Tabla 3 Expresiones populares en el texto Expresiones populares en el texto.....	42
Tabla 4 Referencias culturales y aculturación en el texto.	43
Tabla 5 Simbolismo en la obra	45
Tabla 6 Ironía y sátira en la obra	46
Tabla 7 Efectos de aculturación en el personaje principal Luis Alfonso Romero	47

RESUMEN

El presente trabajo de investigación se formuló como objetivo general analizar la representación y los efectos de la aculturación en la novela *El Chulla Romero y Flores* de Jorge Icaza, una novela que se destaca por su estilo de realismo social, en la cual se evidencia un profundo proceso de aculturación forzada, plasmada la lucha de clases sociales, la imposición cultural, la pérdida de identidad, y las injusticias de la sociedad ecuatoriana de la época. La metodología que se empleó fue de corte cualitativo. Es decir, se enfoca en un estudio descriptivo y documental, constituyéndose de un corpus estructurado por la obra antedicha; para el análisis e interpretación de la información se utilizaron los métodos analítico-sintético y hermenéutico y las técnicas análisis documental y de contenido. Los resultados de la investigación determinan que: existe la imposición cultural, la discriminación y la pérdida de identidad como consecuencias de la aculturación, que se encuentran marcadas entre las disímiles clases sociales, estos contrastes se ven reflejados en desigualdades económicas, laborales, políticas y sociales existentes. El proceso de aculturación influye todo un proceso dinámico que transforma las sociedades, ya que, al congrega tradiciones, costumbres y valores de diferentes culturas, este puede generar resultados positivos como el enriquecimiento de la diversidad cultural, pero también resultados negativos como tensiones y conflictos. En este caso se pudo evidenciar que, en el contexto social, la aculturación, pueden desencadenar vigorosamente la discriminación, desigualdad de oportunidades y fragmentación social; todo esto puede manifestarse en prejuicios, estereotipos y tratos particulares hacia las personas de diferente nivel social.

Palabras claves: Aculturación, realismo social, pérdida de identidad, hermenéutico, clases sociales.

Abstract

The general objective of this research was to analyze the representation and effects of acculturation in the novel *El Chulla Romero y Flores* by Jorge Icaza. This novel stands out for its social realism style, in which a profound process of forced acculturation is evident, reflecting the struggle of social classes, cultural imposition, loss of identity, and the injustices of Ecuadorian society at the time. The methodology used was qualitative. It was focused on a descriptive and documentary study, constituted of a corpus structured by the aforementioned work; the analytical-synthetic and hermeneutic methods and documentary and content analysis techniques were used to analyze and interpret the information. The research results determined that cultural imposition, discrimination, and loss of identity are consequences of acculturation, which are marked among the dissimilar social classes; these contrasts are reflected in existing economic, labor, political, and social inequalities. The interaction between cultures profoundly transforms societies since, when bringing together different traditions, customs, and values, both benefits, such as the enrichment of cultural diversity, and negative consequences, such as tensions and conflicts, can arise. In this case, it is evident in the social context that acculturation can vigorously trigger discrimination, inequality of opportunities, and social fragmentation; all this can manifest itself in prejudices, stereotypes, and particular treatment towards people of different social statuses.

Keywords: Acculturation, social realism, loss of identity, hermeneutic, social classes.



JENNY ALEXANDRA
FREIRE RIVERA

Reviewed by:
Mgs. Jenny Alexandra Freire Rivera
ENGLISH PROFESSOR
C.C. 0604235036

CAPÍTULO I

INTRODUCCIÓN

El trabajo investigativo planteado hace referencia a la aculturación como un fenómeno indeterminado que involucra la interacción entre diferentes culturas y sus consecuentes cambios tanto individuales como sociales. En el contexto de la literatura, la representación de la aculturación puede proporcionar una ventana única para comprender cómo las identidades se transforman en medio de las diferentes culturas que existen.

Por lo tanto, es más que relevante analizar la novela *El chulla Romero y Flores* del autor Jorge Icaza porque nos brinda un escenario idóneo para profundizar los procesos de aculturación en el Ecuador del siglo XX. En la obra al reflejar la compleja realidad de un país multiétnico y plurinacional, permite vislumbrar la dinámica intercultural que se gestó a partir de la confluencia de diversas culturas indígenas y la imposición de una cultura dominante. En este contexto, la aculturación surge como un fenómeno histórico social que ha moldeado las identidades, las relaciones sociales en Ecuador, desde sus orígenes hasta la actualidad.

Por ello se toma como referencia a Pérez (2011), quien define la aculturación como “El proceso por el cual el contacto entre grupos culturales diferentes lleva a la adquisición de nuevos patrones culturales por parte de uno, o ambos grupos, con la adopción parcial o total de la cultura de otro” (p. 3).

Al estudiar la introducción de este nuevo patrón cultural en las novelas, el comportamiento se encuentra de maneras complejas y ambiguas. Por un lado, descubre la dinámica de la sociedad en un cambio constante que obliga a las personas a adaptarse a la nueva realidad y participar en elementos culturales. Sin embargo, este proceso también crea discrepancias, conflictos, lo que significa negar su identidad y su cultura.

Referente a este tema, se puede mencionar que la idea de identidad social nace como conciencia colectiva de formar parte de un mismo grupo o categoría social, es decir, como la percepción de un sentido de “nosotros”. Por eso se define a la identidad social como “aquella parte del autoconcepto de un individuo que deriva del conocimiento de su pertenencia a un grupo (o grupos) social junto con el significado valorativo y emocional asociado a dicha pertenencia” Tajfel (como se citó en Javaloy, 1993, p.1).

La aculturación, la discriminación, la identidad cultural y la justicia social es el tema principal en la novela. Los personajes de la novela demuestran todas estas diferencias que posee cada cultura, y todas estas acciones hacen que el lector se sienta identificado con la historia. Es por ello que el personaje principal, Romero y Flores representa una sociedad quiteña diferente a la que él quiere pertenecer.

El comprender una obra literaria, como *El Chulla Romero y Flores*, depende en gran medida de la capacidad del lector para identificarse con los personajes. La autenticidad de estos y sus experiencias permite al lector adentrarse en la narrativa. En este sentido, el personaje principal Romero y Flores, representa las aspiraciones, conflictos que este enfrenta al interactuar con una sociedad mestiza

Al centrarse en la literatura ecuatoriana, es inevitable abordar temas como la identidad, el mestizaje, el indigenismo, la desigualdad, las relaciones sociales además de la resistencia cultural, entre otros aspectos fundamentales que reflejan experiencias humanas universales las cuales trascienden fronteras geográficas y culturales. Asimismo, esta literatura permite un análisis profundo particularmente de la realidad ecuatoriana. A través de la lectura de esta reconocida novela, es posible identificar panoramas, costumbres, problemáticas que resultan familiares, lo que favorece la conexión con los personajes, además de contribuir a la construcción de la identidad y reconocimiento de la diversidad cultural.

De acuerdo con Queirolo (2024) “La literatura ecuatoriana se ha caracterizado por ser esencialmente costumbrista y, en general, muy ligada a los sucesos exclusivamente nacionales, con narraciones que permiten inferir cómo es y se desarrolla la vida diaria del ciudadano común” (p.1). El texto nos muestra la verdadera importancia del costumbrismo en la literatura ecuatoriana. Por ello, es primordial reconocer que esta característica no es totalmente exclusiva. A lo largo del tiempo, los escritores ecuatorianos han variado la representación del diario vivir con la investigación de temas universales, como es el tema del amor, la muerte, la identidad y la constante lucha por la justicia.

El propósito de esta investigación es considerar la representación y los efectos de la aculturación en la novela *El Chulla Romero y Flores* de Jorge Icaza. Este estudio nos muestra como la aculturación se manifiesta en los personajes y en el contexto narrativo, descubriendo todos los problemas que nacen de la convivencia de las diferentes culturas.

Icaza no solo nos quiere reflejar la realidad social que existía en su época, sino que también realiza un análisis supuesto de los resultados de la aculturación para tratar de construir una identidad nacional.

Según Blacio y Valdivieso (2016) enfatizan “El análisis crítico de los personajes, sus dilemas internos revelan los procesos de resistencia, adaptación y fusión cultural que definieron el Ecuador del siglo XX y siguen siendo relevantes en el estudio de las sociedades poscoloniales” (p.23).

Partiendo de este contexto, la variable en esta investigación está relacionada con las

manifestaciones de las diferentes identidades culturales en los personajes y en la narrativa, teniendo en cuenta los indicadores que se presentan como son: el lenguaje, hábitos, atuendos, prácticas, oposiciones, equivocaciones, discriminación, asimilación.

Por otro lado, en la metodología cualitativa analítica se tomará en cuenta analizar como el lenguaje, las narrativas en la novela reflejan y construyen significados sobre la aculturación, de esta forma se contextualizará su marco histórico social para entender cómo responde a las dinámicas de aculturación de su tiempo.

El presente informe se organiza en cinco capítulos que guían al lector a través de un análisis detallado de la novela. El primer capítulo define los fundamentos teóricos y contextualiza las variables de investigación dentro de un marco histórico literario. El capítulo dos profundiza la definición conceptual de términos clave como la aculturación, la identidad cultural, la clase social, el realismo social y la exclusión. El tercer capítulo describe la metodología utilizada para analizar el trabajo, y el cuarto capítulo presenta y explica los resultados logrados. Mientras tanto, el capítulo cinco integra conclusiones y recopila recomendaciones de todo el conocimiento que se ha desarrollado en la investigación.

Finalmente, la investigación sobre la aculturación del libro *El Chulla Romero y Flores* tiene valor nacional por su capacidad de promover una sociedad más justa y por dar voz a una identidad que existe en Ecuador. En el espacio educativo, se debe realizar una investigación absoluta sobre la literatura ecuatoriana porque es esencial que este estudio sea conocido y además leído. Este proceso no solo ayudara a ampliar el conocimiento académico, sino que también nos permite alcanzar de qué manera las personas se asemejan culturalmente. Estudiar estas obras literarias nos muestran los valores, las inquietudes y las ambiciones fusionadas, facilitando una perspectiva integral que enaltece la enseñanza y la deliberación crítica sobre la identidad y las estructuras sociales que determinan a Ecuador y alrededor de latinoamérica.

1.1 Planteamiento del Problema

La aculturación es un proceso multifacético que se caracteriza por la evolución de las sociedades a lo largo de la historia, especialmente cuando interactúan culturas diversas. Este proceso implica la interacción, el intercambio y la negociación de valores, creencias, prácticas y formas de vida entre grupos sociales distintos, dando lugar a transformaciones tanto individuales como colectivas.

El intercambio cultural, se muestra en los siguientes niveles: macro, meso y micro. Cada nivel brinda representaciones básicas sobre las diferentes culturas con las que se identifican individualmente como grupalmente. Además, Solano (2013) plantea que se debe estar al tanto del nivel macro, ya que son procesos que afectan a sociedades grupales, como la globalización y las políticas culturales nacionales.

Además, se estudian las interacciones de grupos culturales determinados dentro de una sociedad, como son las comunidades étnicas y también religiosas. Para subsiguientemente reconocer las prácticas individuales de aculturación y cómo estas influyen en la identidad y la vida cotidiana de las personas.

En la novela *El Chulla Romero y Flores*, Jorge Icaza plasma una sociedad en transformación, donde la modernidad y la tradición están constantemente presentes. Además, Icaza nos muestra un cuadro complicado de la aculturación en el contexto urbano de Quito. Sin embargo, a pesar de la riqueza de su narrativa, todavía queda por indagar en profundidad cómo se manifiesta y se desarrolla en la novela (Cadme y Pérez, 2011).

La figura del "chulla" Romero y Flores es simbólica, representada en un mestizo producto del encuentro entre dos culturas relativamente diferentes, lo que hace que el personaje tenga dificultad de encontrar un lugar en una sociedad que se encuentra en constante cambio. Romero y Flores, a través de sus acciones y relaciones, nos presenta una imagen compleja y multifacética de la identidad cultural, su ansioso anhelo de pertenecer a la élite quiteña, a pesar de su origen indígena que posee, lo lleva a adoptar comportamientos que a menudo contradicen su verdadera e innegable identidad. (Camacho, 2009)

Esta dualidad se refleja en su vestimenta, su lenguaje, sus relaciones sociales e incluso en su forma de pensar. El "chulla" se convierte en una persona que desea adecuarse a las diferentes ilusiones sociales, pero al mismo tiempo, lucha por mantener su única esencia.

Sin embargo, es indudable el tema de la aculturación en la trama y en el desarrollo de la obra, aún no se ha realizado un estudio completo que reconozca su representación en la novela de Icaza. La crítica literaria, ha puesto énfasis en representar la vida urbana de Quito, es por ello por lo que es necesario poner en claro una investigación que aborde específicamente cómo la aculturación se revela en la novela, con el fin de percibir a la sociedad ecuatoriana de la época.

La presente investigación se presenta para llenar este vacío académico, facilitando un análisis minucioso sobre la aculturación en *El Chulla Romero y Flores*. Al hacerlo, se busca no solo enaltecer la comprensión de la novela, sino también favorecer a un mayor entendimiento de este proceso de aculturación en general.

Luego de haber descrito el contexto problemático en términos generales en los niveles macro, meso y micro de las dos variables, el propósito del estudio es dar respuesta a las siguientes interrogantes que serán la guía de la investigación:

1.2 Formulación del Problema

¿Cómo se representa la aculturación en la novela *El Chulla Romero y Flores* de Jorge Icaza, y cuáles son sus implicaciones para la formación de identidades individuales y colectivas en la sociedad ecuatoriana de la época?

1.2.1 Preguntas de investigación

- ¿Cómo se manifiestan las diferentes identidades culturales en los personajes de *El Chulla Romero y Flores* en la sociedad ecuatoriana de la época?
- ¿Qué efectos tiene la aculturación en la identidad personal y social de los personajes principales?
- ¿Cuáles son los conflictos internos y externos que enfrentan los personajes al navegar por un panorama cultural cambiante?
- ¿De qué forma describe Icaza a la cultura mestiza en su novela *El Chulla Romero y Flores*?
- ¿Qué eventos clave marcan estos cambios y cómo afectan a los personajes?

1.3 Justificación

La novela *El Chulla Romero y Flores* de Jorge Icaza compone un significativo objeto de estudio para el respectivo análisis del proceso de aculturación en la sociedad del Ecuador que se dio en la época del siglo XX, una etapa que estaba representada por varios cambios sociales, económicos y culturales que determinaron la identidad individual y colectiva.

El tema de la aculturación es central en la obra ya que se evidencia las relaciones entre los personajes, los conflictos sociales, los cambios en el entorno urbano y la interacción entre lo tradicional y lo moderno. A través del protagonista, Romero y Flores, descrito por Corrales (2016) ese hombre que pertenece a la etnia mestiza y que también es de clase media, de la cual este no siente un sentido de pertenencia a la burguesía que él tanto desearía. Además, es visto como una persona diferente ante la sociedad porque es una mezcla de su padre que era blanco y su pobre madre indígena. Luis Alfonso Romero y Flores, se desenvuelve en la sociedad como un personaje que alcanza la posición que sus apellidos de blanco le dan, apellido que obtuvo de su padre, y el otro apellido que era de su madre, una indígena.

A pesar de la importancia evidente de la aculturación en la trama y en el desarrollo de la novela, existe una carencia de estudios exhaustivos que analicen cómo se representa y articula este en la obra de Icaza. La investigación propuesta tiene como objetivo llenar este vacío académico que profundice en todas las múltiples dimensiones el proceso de aculturación, proporcionando un análisis absoluto de cómo se manifiesta y evoluciona.

El estudio de la aculturación en *El Chulla Romero y Flores* permitirá indagar cuestiones primordiales como la identidad, la pertenencia, la adaptación y la resistencia cultural. Estos temas son cruciales para entender de qué manera se establece la sociedad moderna y cómo los individuos y grupos negocian sus identidades en contextos de cambio.

Por último, esta investigación, no solo se engrandecerá a la comprensión de la obra de Jorge Icaza, sino que también proporcionará un marco general para distinguir mejor los procesos de aculturación en otros contextos literarios y culturales.

1.4 Objetivos

1.4.1 Objetivo general

Estudiar la representación y los problemas de la aculturación en la novela *El Chulla Romero y Flores* de Jorge Icaza.

1.4.2 Objetivos específicos

- Identificar los detalles distintivos del "chulla" que se revelan en la personalidad, actitudes y conductas del señor Romero.
- Aprender la función del lenguaje, tomando en cuenta el uso de jerga, expresiones populares y referencias culturales, para manifestar las diferentes clases sociales y sus representaciones sobre la aculturación.
- Explicar el uso del simbolismo, la ironía, la sátira para exponer las complejidades del proceso de aculturación y sus efectos en los personajes.

CAPÍTULO II

MARCO TEÓRICO

2.1 Antecedentes investigativos

Al estudiar el proceso de la aculturación en la novela *El Chulla Romero y Flores* de Jorge Icaza, es básico considerar los antecedentes históricos, literarios y teóricos que encuadran la obra, así como el contexto de la aculturación en el Ecuador. Además, resulta oportuno revisar investigaciones anteriores realizadas a nivel nacional sobre esta novela, pues pueden contribuir enfoques y apariencias valiosas para el estudio.

Entre estos estudios se encuentra el de Blacio y Valdivieso (2016) que se denomina “Alternativas o problemas de identidades en personajes de la obra *El Chulla Romero y Flores*” con el propósito de analizar cómo estos conflictos están influenciados por factores sociales como el racismo, la discriminación y los estereotipos, la investigación se enmarca en un enfoque descriptivo, utilizando principalmente los métodos analítico y crítico. Icaza plasmó en su obra la vida del indígena y del mestizo, que estaba claramente manifestada por la humillación y los prejuicios descendientes de los blancos. Con la lectura y el correcto análisis de la obra, se emparejaron varios conflictos. Los resultados de este estudio manifiestan que el personaje del "chulla" afrontaba serios problemas de identidad concernientes con su cultura. Por un lado, ostentaba con engreimiento el apellido adquirido de su padre, mientras que, por otro, escondía su casta materna. Estos conflictos internos, especialmente en su relación con don Alfonso Romero y Flores, reflejan las tensiones y frustraciones en una sociedad profundamente dividida y discriminatoria, aplicando finalmente una técnica hermenéutica que es relevante en esta investigación porque ayuda a desentrañar los significados ocultos y las complejidades culturales y sociales que influyen en los personajes y en la narrativa.

El otro mencionado es el de Dávila (1996) titulado “*El chulla Romero y Flores* en la perspectiva de Bajtín”, que como objetivo principal buscó indagar toda esa problemática que existía en la sociedad ecuatoriana, por todos los problemas que tenía el protagonista y esa lucha interna por ser mejor, además de mantener un lenguaje formal e ideologías como la burguesía. La metodología que esta investigación desarrolló fue para intuir el contexto social que da presencia a la novela y se suministró desde una orientación analítica descriptiva para descubrir los trasfondos del texto literario para comprender todas sus complejidades ideológicas, sobre la falta de identidad de una clase social ecuatoriana. El diseño de la investigación es descriptivo, lo que consiente un estudio escrupuloso de los elementos socioculturales que existen en la novela.

También, se efectúa la técnica hermenéutica, que proporciona un comentario profundo de los significados subyacentes en el texto. Esta forma de análisis accede aclarar las múltiples incertidumbres que nacen de la obra, favoreciendo una comprensión de las diferentes interacciones sociales y los pensamientos ideológicos que presenta la novela. De

este modo, la investigación no solo se limita a describir, sino que también busca interpretar y dar significado a las realidades sociales reflejadas en la obra de Dávila.

A nivel nacional, no existen estudios exclusivamente enfocados en el tema de la aculturación en la novela *El chulla Romero y Flores*, sin embargo, existen investigaciones que abordan temas de la identidad, la crítica social y la representación de la clase media, como es el trabajo de Montesdeoca (2024) titulado “Relaciones de las diferentes clases que existen en los personajes de la novela *el Chulla Romero y Flores* de Jorge Icaza”, con la intención de estudiar el dominio de las relaciones discriminantes que se analizan en la novela, el enfoque metodológico aplicado fue de naturaleza cualitativa. Esto involucra que el artículo se concentró en un estudio descriptivo y documental, estructurándose a partir del corpus que consiente la obra. Para la investigación e interpretación de los datos, se utilizaron las metodologías de análisis sintético-analítico y hermenéutico. Y los descubrimientos de la investigación muestran que concurren variadas interacciones, relaciones sociales especializadas por las diferencias entre estas clases sociales. Estas diferencias se declaran en la obra importantemente en el ámbito económico, laboral, político y social.

Además de los avances que abarca conocimiento social y la ejecución de políticas comprensivas, la discriminación y las desigualdades sociales perpetúan sobresaltando de manera reveladora en los pueblos indígenas y mestizos. La literatura, al personificar a estos grupos, no solo pone en certidumbre las paredes históricas y estructurales que han condicionado sus conformidades, sino que además revela cómo la substracción y la marginación siguen siendo problemas de gravedad vigentes en la sociedad.

Estas investigaciones críticas resaltan un aspecto fundamental: el uso de la sátira, la crítica social para denunciar la hipocresía, las injusticias de la sociedad ecuatoriana. Además, estos análisis proporcionan un marco de referencia valioso para entender cómo la aculturación se manifiesta en la novela y en el comportamiento de los personajes.

Entre estos estudios está también el de Suárez (2014) titulado “Estudio de los imaginarios del “chulla quiteño” como personaje arquetípico y sus tácticas comunicativas”, teniendo como meta realizar un análisis comunicativo y cultural del tema, en donde se puede visualizar, como las tácticas cambian una imagen mental colectiva, de un “antihéroe” por un “héroe”, y posee una metodología cualitativa, que adopta un análisis descriptivo y también discursivo. A través de una revisión exhaustiva de fuentes primarias y secundarias, el autor demuestra un resultado acerca de la evolución del personaje y revela cómo su imagen ha sido instrumentalizada para fines políticos y culturales.

En cuanto a García (2021) titulado “Estudio de las tácticas del blanqueamiento múltiples en la novela *El Chulla Romero y Flores*”, el propósito central de este estudio fue analizar cómo se representa el mestizaje en la obra citada. La metodología adoptada sigue un enfoque cualitativo y descriptivo, con un diseño basado en la narración. Se utilizó la técnica de recopilación de datos, apoyada en una tabla de registro y clasificación como herramienta principal. Los hallazgos mostraron la complejidad de la identidad mestiza dentro de la

novela, subrayando las tensiones derivadas de las diferencias culturales y las luchas internas de los personajes por definir su identidad.

2.2 Fundamentación teórica

2.2.1 Género literario: Narrativa

Martínez (2024) recalca la importancia de los géneros literarios aludiendo que, “son categorías que permiten clasificar las obras literarias según su contenido, forma, función y estilo. Estos géneros, que han evolucionado a lo largo de la historia, se agrupan en cuatro grandes categorías: narrativo, lírico, dramático y didáctico” (p. 1).

Los géneros literarios simbolizan las disímiles formas de locución a través de las cuales los ensayistas notifican las diferentes ideas, emociones e historias que tienen a lo largo de su vida. A lo largo de la historia, la literatura ha avanzado, dando lugar a esa amplia progresión de géneros. Desde la poesía porque se expresa emociones que son universales hasta la tragedia que simboliza conflictos humanos, y que cada género ha dejado su huella en la cultura y ha vaciado la forma diferente de mirar nuestro alrededor.

La obra *El Chulla Romero y Flores* se encuadra respectivamente en el género narrativo y se cataloga como un tipo de novela. El autor Beltrán (2019) :

La novela es un género literario especial. Nace con la sociedad abierta y su historia viene dada por las necesidades estéticas que plantea ese tipo de sociedad. Esas necesidades se expresan a tres niveles: la imagen del personaje, la imagen del mundo y la imagen de la palabra. (p. 1)

Al momento de recalcar sobre el género novelístico que nace en contradicción a las insuficiencias artísticas de dicha compañía, se acentúa su aforo de ajuste y reflejo del contexto cultural y social que existe en la novela. El conocer los tres niveles como son la imagen del personaje, del mundo y de la palabra insinúa que la novela es un ejemplo complicado que conquista tanto la personalidad como la humanidad, al mismo tiempo que se va utilizando el lenguaje como medio artístico y simbólico.

Ahora bien, la narrativa indigenista se destaca por su enfoque en las comunidades indígenas y sus realidades. Polar (como se citó en Toapanta, 2024) plantea que:

Se trata, más bien, de la convergencia sobre un núcleo conflictivo de diversos modos de ejercicio de la conciencia social -lo que supone, a su vez, un complejo juego de autonomías y dependencias entre cada uno de ellos y en relación con su fuente de realidad. (p.47)

Esta novela, como narrativa indigenista, tiene como objetivo preservar la memoria y la cultura de los pueblos indígenas a través de su trama. En este sentido, *El Chulla Romero y Flores* denuncia la opresión, discriminación y explotación históricamente sufridas por las

comunidades indígenas. Además, representa de manera explícita, detallada y crítica las condiciones sociales, políticas y culturales que definían a la sociedad ecuatoriana a principios del siglo XX.

2.2.2 La literatura carnavalesca, según la perspectiva de Bajtín.

Es primordial precisar la concepción del término “carnaval”. El carnaval es un programa único que necesita de un escenario claro y determinado porque es una separación entre actores y espectadores. De este modo, todas las personas deben formar esa parte activa de la acción, porque están interactuando y compartiendo una práctica de manera agrupada. No es un espectáculo totalmente para que sea solamente observado ni tampoco de representaciones firmes; la fiesta del carnaval se vive completamente bajo las propias reglas mientras todas están presentes. Esta vivencia carnavalesca representa una ruptura con la cotidianidad, una forma de esa existencia criolla que invierte los roles habituales, dando lugar a lo que (Bajtín, 1986) describe como un “mundo al revés” o una “vida al revés”.

Durante el carnaval, las leyes, prohibiciones y limitaciones que rigen la vida cotidiana se suspenden, dando paso a un espacio donde desaparecen las jerarquías y las formas de miedo, etiqueta u opresiones asociadas a estas. Estas estructuras que están asignadas por aquellas discrepancias sociales, incluyendo la edad, que se desvanece. Es por ello que existe una condición determinada y fundamental del carnaval como son los siguientes aspectos: el contacto libre y familiar entre las personas. Ese instante es muy importante tomar en cuenta porque es un momento clave para entender el panorama de la fiesta carnavalesca del mundo, ya que consiente que los individuos, separados en la vida diaria por barreras diferenciadas, se encuentren y se relacionen de una forma igualitaria y sincera en el área compartida de una plaza carnavalesca.

Para Bajtín (1986) literatura carnavalizada es “Aquella que haya experimentado, directa o indirectamente, a través de una serie de eslabones intermedios, la influencia de una u otra forma del folclor carnavalesco (antigua o medieval). Todo el dominio de lo cómico-serio es un ejemplo de esta literatura” (p.58). Entonces denominaremos "carnavalización literaria" al proceso mediante el cual los elementos propios del carnaval son trasladados y adaptados al lenguaje de la literatura. En este contexto, los aspectos y características individuales del carnaval sean desglosados y analizados de manera individual, con el propósito de comprender cómo se integran y transforman dentro del ámbito literario.

Además, el carnaval genera un lenguaje único Bajtín (1986) “El carnaval trae elaborado todo un lenguaje de formas simbólicas concretas y sensibles, desde grandes y complejas acciones de masa hasta aislados gestos carnavalescos” (p.178). El escribir el lenguaje compuesto por aquellas insignias concretas y además de ser palpables enuncia de forma acoplada una inteligencia enredada pero inseparable para la práctica carnavalesca.

El carácter que es completamente visual y notorio lo hace fundamentalmente adecuado para ser reubicado a la palabra de los personajes artísticos, y que, al colaborar con estas peculiaridades, consienten una representación muy peculiar de esta fiesta.

2.2.3 Datos de Jorge Icaza

Jorge Icaza un escritor ecuatoriano, es un referente de la literatura indigenista. La obra refleja la explotación, desigualdad y lucha social de los pueblos indígenas, destacando por su lenguaje crudo y su compromiso con la justicia y la denuncia social.

Nació en Quito en 1906 y falleció en 1978, y también lo describen como un hombre destacado por ser el mejor escritor de la literatura crítica de Ecuador, y considerado como una de las figuras centrales de la narrativa indigenista del siglo XX. Centro Virtual Cervantes (s.f.)

Jorge Icaza en la novela *El chulla Romero y Flores* (1958), representa todo ese problema que poseía este personaje ante el intentar forzar pertenecer al mundo de los descendientes blancos o al mundo de los indios donde provenía su madre, viéndose en definitiva rechazado por ambas clases sociales.

Jorge Icaza nació de José Antonio Icaza Manzo y Amelia Coronel Pareja. A los tres años, tras la muerte de su padre, fue enviado a una hacienda en Chimborazo.

Todo este proceso lo relacionó con la realidad social ecuatoriana y también a la amargura que pasaban los indígenas, y marcó su vida para siempre. Posteriormente, el nuevo matrimonio de su madre que lo llevó al abandono le dejó un profundo vacío afectivo (Toapanta, 2024).

Icaza emprendió sus estudios escolásticos en Medicina, pero su puesto lo llevó por otros rumbos distintos al que él pensó. Manifestó su valioso talento para la actuación y la dramaturgia, convirtiéndose en un personaje destacado en todo el espacio artístico ecuatoriano. Su verdadero compromiso con su amado país lo transportó a conquistar significativos cargos públicos, renunciando a una pisada indestructible en la vida cultural del Ecuador.

Es decir, la grandiosa vida del autor Jorge Icaza existió evidente por diversas biografías que lo colaboraron para que realice su propia escritura. Todos esos recuerdos de su niñez lo inculcaron a crear a este personaje *El chulla Romero* como el principal personaje de sus trabajos escritos, el cual a través del cual se relató la cruda realidad de aquellas personas que estaban marginadas y también tratadas mal.

2.2.4 Argumento de la obra:

Para entender y comprender el argumento de toda esta obra es fundamental recordar todo este proceso de aculturación y las razones del porque se dieron todos estos conflictos.

Desde la posición de Weston (1992) sostiene que “dar un argumento no es una mera reiteración de las conclusiones, sino ofrecer razones y pruebas, de tal manera que otras personas puedan formarse sus propias opiniones por sí mismas” (p. 7). Por lo tanto, argumentar permite apreciar, reflexionar sobre el impacto y significado de la obra desde diversas perspectivas.

El chulla Romero y Flores Este reúne las mejores cualidades de Icaza: retratar ambientes, situaciones a través de olores y fragancias desagradables, dotar de una riqueza fonética a sus personajes, describir con agilidad e ironía las costumbres de los "chullas" que transitan entre cantinas, prostíbulos, al mismo tiempo añade un matiz grotesco a las escenas, en los diálogos incorpora un lenguaje vibrante, contundente, además denuncia las injusticias sociales de un sistema que perpetúa el maltrato, la miseria y el hambre. Es una obra esencial para comprender las angustias existenciales del quiteño y del ecuatoriano (Endara, 2019).

La representación del personaje se aleja de los estilos previos, reflejando la opresión e injusticia de su época. Según Descalzi y Richard (1996), dicen que era aquel personaje indio, que se encontraba entre el sol y la sombra, que no podía demostrar cuál era su verdadera identidad, Icaza relacionó toda esta historia porque sabía cómo fue su infancia, sirvió como iluminación para exponer todas esas problemáticas y virtudes que tenían los de su pueblo, pero importantemente nos mostraba esa situación social que era desagradable, casi intolerable dentro de las estructuras de la época.

La novela simboliza al hombre quiteño como una figura representativa que enfrenta los desafíos de su vida cotidiana utilizando estrategias que, en ocasiones, pueden resultar debatidas. A través de este personaje, se refleja el esfuerzo que este hace para alcanzar aspiraciones personales y que existen varias limitaciones en ese entorno que se muestra muy indiferente hacia su realidad. La obra además nos relata esa lucha constante de las personas comunes por dar sentido a su existencia y encontrar alivio en medio donde ellos también deberían estar incluidos.

En palabras de Cueva (1989) argumenta que:

En la narrativa Icaciana el mestizo se manifiesta esencialmente como ese lugar de precipitación personal de todas las refutaciones sociales que existen. Entrelazado y marginado por las dos culturas diferentes, dos peticiones ordenadas y también desemejantes edades auténticas, que conforma un término de crujido y exilio antes que una plaza que esta privilegiada por las personas. Además, Jorge Icaza, pone énfasis en la parte del mestizaje para que se realice un mundo unido entre dos culturas. (p.29)

Existen varias indagaciones armonizan en rotular que la novela *El Chulla Romero y Flores* es la obra más reconocida y además registrada que redactó Icaza, por su correcta habilidad que tiene al momento de redactar y que esta verdaderamente desarrollada con sus respectivas partes de la obra y finalizada. No obstante, al comprender toda esta escritura

estilística del autor, se puede estar a la mira de un giro significativo para una correcta redacción. Todos sus primeros relatos tenían un lenguaje muy especial y coloquial lo que le llevaba a exponer varias denuncias problemáticas en el Ecuador.

En particular, la figura de Luis Alfonso que plantea un complejo conflicto identitario lo que da lugar a un debate abierto sobre el significado de lo que es ser “mestizo”, así como sobre las implicaciones políticas que el concepto de “raza” ha tenido en la estructura social de nuestra sociedad.

2.2.5 Personajes

En la novela se exhiben personajes que ilustran el proceso de aculturación en la sociedad ecuatoriana.

Luis Alfonso Romero y Flores: Es el personaje principal del libro, una persona pobre, que muestra los problemas y cambios de la sociedad Tiene padres de diferentes razas, pero intenta parecer alguien de otra raza. Quiere ser visto como alguien que no es, Luis Alfonso tiene un trabajo en el gobierno, trabaja en un departamento que se asegura de que la gente siga las reglas, pero a veces, la gente de su departamento no es honesta y da un trato especial a sus amigos

Mamá Domitila: madre de “Luis Alfonso Romero y Flores”, persona que era sirvienta en la casa del padre de su hijo, fue indígena que trabajaba para sacar adelante a su hijo.

Miguel Romero y Flores: padre de “Luis Alfonso Romero y Flores”, murió en desgracia, llevaba una vida de bohemio, le llamaban "Majestad y Pobreza".

Rosario Santacruz: es una muchacha divorciada, la gente pensaba que su radiante belleza le sacarían de la pobreza, se enamora de Luis Alfonso y termina concibiendo un bebé.

Personajes Secundarios

Ernesto Morejón Galindo: es el respectivo jefe de la oficina en donde ordenaba que trabajara a "Luis Alfonso".

Doña Francisca Montes y Ayala: la gran señora del famoso Ramiro Pérez y Nieto, ella era quien dirigía el dinero de su marido.

Don Ramiro Paredes Y Nieto: Era el aspirante a la presidencia de la República de Ecuador, fanático de la política.

Don Guachicola: amigo de "El Chulla" Romero y Flores, viejo dipsómano que conocía todas las anécdotas e historia de la gente de la alta clase social.

Gerardo Proaño: vecino de escritorio del Chulla.

Marcos Avendaño: compañero de trabajo de "El Chulla", estudiante de derecho a largo plazo.

José María Chango: portero del edificio donde trabajaba "El Chulla", simplemente un "cholo portero no más".

Don Aurelio Cifuentes: comerciante, era el dueño de la tienda que se encontraba en la planta baja del hotel.

Reinaldo Monteverde: Amigo de Alfonso y compañero de trabajo, pequeño comerciante, es una persona embustera y estafadora.

Mamá Encarnita: dueña de la casa donde habitaba El Chulla.

Victoria de Santacruz: Era la progenitora de Rosario, una mujer estricta y enlutada.

Tuerto Sánchez: dueño de la famosa cantina que visitaba el Chulla.

Chola: Persona comerciante y dueña de una fonda de comida.

Don Mariano Chabascango: militar retirado.

Las carishinas: mujeres de clase socioeconómica baja, vivían en condiciones denigrantes

Los policías: hombres de clase media que buscaban al Chulla para apresarlo.

Nicolás Estupiñán: Persona entrometida en problemas que no eran suyos y que además generaba chismes y calumnias.

2.2.6 Cultura

Considerando la multiplicidad de significados asociados al término "cultura", es pertinente analizar y presentar diversas definiciones que permitan una comprensión profunda y fundamentada del concepto.

Barrera (2013) alude que “la cultura en su sentido etnográfico es ese todo complejo que comprende conocimientos, creencias, arte, moral, derecho, costumbres y cualesquiera otras capacidades y hábitos adquiridos por el hombre en tanto que miembro de la sociedad” (p. 3)

Por otra parte, la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (2012) define el concepto cultura como:

Conjunto distintivo de una sociedad o grupo social en el plano espiritual, material, intelectual y emocional comprendiendo el arte y literatura, los estilos de vida, los modos de vida común, los sistemas de valores, las tradiciones y creencias. Esta visión, engloba además de las artes y las letras, nuestros modos de vida, derechos fundamentales, como seres humanos, nuestros sistemas de valores, tradiciones, costumbres y creencias. (p.10)

La cultura sigue siendo, un conjunto de nociones sociales que nos ayudan a formar la equivalencia y todo el procedimiento que hacen todos los prójimos. A través de toda esta intervención, todos los personajes tienen un correspondiente procedimiento de normas, productos y afirmaciones solo condesciende a completar en la sociedad.

Desde la representación investigativa, Paulo Freire mantiene que esta cultura procede como una unidad de reconstrucción del conocimiento, que está fundado en la compensación de saberes entre los individuos (Cruz, 2020).

Este proceso consolida características compartidas dentro de un grupo social, las cuales conforman su identidad cultural. Además, dichos grupos no solo comparten saberes, sino que también los generan y los difunden a través de representaciones, reproducciones y manifestaciones, permitiendo que otros los interpreten, los comprendan y desarrollen interés en ellos.

Desde la posición de Suárez (2014) enfatiza que la cultura es:

La adquisición de un bagaje cultural que se inicia a partir del nacimiento. En esta etapa, los infantes obtienen saberes desde su familia y de las relaciones sociales con otros individuos. Por esa razón, a medida que transcurre la vida del ser humano, este adquiere características del espacio donde nació (sociedad, estrato social, economía y espacio etnográfico). (p. 18)

Finalmente, la cultura no solo define la identidad de un grupo humano, sino que también actúa como el eje central que organiza su forma de vida, regula sus interacciones y proyecta su visión del mundo, asegurando la continuidad y adaptación de la comunidad a lo largo del tiempo.

2.2.7 Aculturación:

Se define como:

Un proceso dinámico que ocurre cuando dos grupos culturales autónomos están en contacto constante, donde uno y otro buscan provocar un cambio hacia una cultura o hacia ambas, dependiendo de la relación de poder que se establezca, esto ocurre a nivel del grupo y a nivel del individuo. (Berry, 1980; citado por Varela, 2005)

Esta definición es útil porque enfatiza su carácter dinámico y bidireccional, subrayando que el proceso implica cambios en ambos grupos culturales, no solo en uno, lo cual es fundamental para entender el fenómeno en contextos de poder asimétrico. Además, menciona la "relación de poder" como un factor que influye en el cambio cultural, esto se refiere a que el grupo dominante suele imponer aspectos de su cultura al grupo subordinado, lo que puede llevar a la pérdida o transformación de la cultura de este último.

Desde la posición de García (2021) “ese consenso paulatino de compendios que la persona efectúa siempre al estar en relación incesante y continua con otra cultura desigual a la suya. De modo, que se da una reforma en el comportamiento y creencias” (p. 50).

2.2.8 Identidad:

En la actualidad, la identidad continúa siendo un desafío y un tema de debate epistemológico que ha suscitado reflexiones por parte de teóricos provenientes de diversas disciplinas. En este contexto, la identidad ha sido objeto de constantes procesos de reconstrucción y redefinición.

La corporación Vivre Ensemble Autrement (2002) mencionan que:

La identidad constituye también un sistema de símbolos y de valores que permite enfrentar diferentes escenarios cotidianos. Opera como un filtro que ayuda a decodificarlas, a alcanzar para que posteriormente funcione. Esto expone que, frente a tal ambiente, un sujeto, con sus servicios y su modo de pensar, de sentir y de actuar desobedecerá eventualmente de una manera definida. (p. 2)

La identidad no puede entenderse como una construcción dinámica y multidimensional que se forma y cambia interminablemente a lo largo de la vida. Este proceso está intensamente influenciado a través de factores intrínsecos como la autoconciencia, los valores particulares y las variables e interacciones externas. Experiencias sociales y culturales y contextos históricos. En este sentido, la identidad no es un adjetivo o inalterable, sino una narrativa tenazmente perfeccionada que refleja las complejas interacciones entre el individuo y su ambiente.

En la novela, se considera que el personaje “Chulla”, se simboliza como la clase social mestiza, un producto de la convergencia cultural que refleja las interacciones y el fusi³ en diversas tradiciones y contextos sociales. Aunque no era económicamente alto o parte de la nobleza, era económicamente alto o aristocracia, su apariencia, sus esfuerzos, cuidado personal, educación, educación e interacciones frecuentes con la nobleza justificaron esta denominación.

En la novela, se analiza la figura del "chulla", representado como un hombre mestizo de clase media, producto de una convergencia cultural que refleja la interacción y fusión de diversas prácticas y contextos sociales. Aunque no formaba parte de la élite económicamente

alta, su aspecto, deseos, esmero en el cuidado personal, educación y frecuente interacción con la nobleza justificaban su pobreza.

Como mestizo, sus deliberaciones gastronómicas irradiaban su verdadera identidad cultural mestiza, lo que le conllevó a mostrar un pensamiento hacia platos auténticos y humildes, como también a platillos más elegantes. Los chullitas se los puede identificar como aquellas personas sociables, además de ser humanos errantes y habilidosos en el arte de la persuasión. Una característica principal también era la música que desempeñaba un papel esencial en su vida cotidiana, con preferencias que incluían géneros de esa época como era el pasillo, la tonada, el tango y el bolero.

2.2.9 Mestizaje

Es fundamental comprender el mestizaje, pues su conocimiento permite analizar en profundidad la novela y reconocer las raíces del proceso de aculturación que en ella se representa Bracho (2009) refuta que el mestizaje representa el compromiso procedente de este enfrentamiento entre la cultura blanca y la mestiza. Es por lo que, en algunos casos, se reforzó como una base principal de una identidad originario. Los ensayistas y novelistas hispanoamericanos, como es el famoso Ignacio Altamirano, y Manuel de Jesús Galván, José entre algunos más importantes, se han enfocado en este principal concepto, adjudicar un importante tema cultural y también histórico. Desde esta perspectiva, el mestizaje se ha entendido como un proceso natural de hibridación humana, resultado del cruce entre distintas razas o grupos étnicos.

En términos generales, el concepto hace referencia a que el mestizaje es un fenómeno que surge de la interacción y mezcla de dos etnias distintas, lo que conlleva tanto un intercambio cultural como genético, a una descendencia originada de la unión entre una persona de origen español y una persona indígena.

Resulta pertinente analizar los acontecimientos históricos que dieron origen al mestizaje, su desarrollo y las circunstancias que lo propiciaron. En este contexto, Suárez (2014) expone que el mestizaje surgió durante la conquista española como consecuencia del dominio impuesto sobre los territorios y poblaciones de América Latina. Los conquistadores impusieron su idioma, costumbres, cosmovisión y religión con el propósito de erradicar lo considerado inferior o primitivo. No obstante, los pueblos indígenas preservaron sus tradiciones y las transmitieron a nuevas generaciones nacidas de la interacción entre europeos, indígenas y afrodescendientes. Los conquistadores españoles llevaron a cabo principalmente la conquista española, lo que les condujo extremadamente al maltrato de las mujeres indígenas, que después eran las madres de los niños de herencia de estos descendientes blancos. En varios escenarios, los hijos de tiranizados fueron reconocidos y ganaron un buen estatus económico, pero en otros casos, hubieron madres, que tuvieron que cuidar a sus hijos haciendo tareas domésticas o vendiendo productos a un lado.

2.2.10 Indigenismo

El indigenismo constituye una corriente literaria enfocada en la recuperación y valorización de las culturas aborígenes de América. Este movimiento busca confrontar la discriminación mediante obras que visibilizan el maltrato, los abusos y las injusticias sufridas por estas comunidades. A través de sus narrativas, se pretende otorgarles una voz, preservar su historia y reivindicar su identidad. Para desarrollar este tipo de relatos, es esencial contar con un vínculo cercano a dichas comunidades, ya sea formando parte de ellas o teniendo experiencias directas con su realidad.

Un artículo redactado por Fernandez (2016) en su informe de investigación menciona que el indigenismo se lo concibe como una tendencia política y cultural que se agrupa en poner en claro las culturas indígenas que existen en América Latina. Durante todo su crecimiento de este mestizaje, se ha manejado varias maneras de mostrar a los nativos, que son influenciados por asuntos de capital, administración, sociedad, fe y creencias, tanto desde adentro de la administración como por fuera también.

Es por ello que el indigenismo es un pensamiento importante que tiene como objetivo encontrarse en diversas áreas, incluidos los temas clave como son la política, las clases sociales y la riqueza, así como contenidos más personales como la raza y las tradiciones.

Esta situación recalca la calidad de registrar todas esas expresiones culturales en la literatura, ya que juega un papel importante en la forma en que están personificados y extendidos.

En este caso existe un énfasis especial sobre todo en la literatura, reconociendo las expresiones culturales que es un medio clave para su representación y difusión. Desde esta perspectiva Landázuri (2021) menciona:

Icaza tuvo necesariamente que buscar —o por lo menos pretender— un conocimiento de lo indígena desde su misma condición interna, acción que, acaso paradójicamente, habría de desplazar su mirada a una insalvable exterioridad, siendo él, como era, un mestizo urbano de clase media. (p. 86)

Icaza, mientras creaba todas sus obras indigenistas, necesitaba de alguna u otra manera comprender la vida de todas las comunidades nativas que existen, lo que simboliza que tenía que conservar ese estrecho contacto con estas directamente. Está claro que este tipo de escritura procedió de la vida de su tío y aprendió en la Hacienda, donde convivió mucho tiempo con la gente local, y todas estas historias indígenas son significativas para construir una perspicacia compartida y para incitar la equidad y la justicia en América Latina.

2.2.11 Racismo y exclusión

La organización social jerarquizada, como un sistema profundamente arraigado en diversas culturas, establece la división de la sociedad en estratos donde algunos grupos gozan

de privilegios y poder, mientras otros permanecen en condiciones de subordinación y exclusión. Este modelo refleja una percepción de superioridad e inferioridad que se presenta como legítima y natural, consolidando así las dinámicas de desigualdad. Toda esa organización honorífica, la reconstrucción social del principal concepto que es raza surge como un elemento clave que fortifica y amplía dichas discrepancias, Para Toapanta (2024) nos enseña que en el transcurso de la historia, la noticia de disconformidades genéticas, entre los grupos de individuos dio lugar esta creación de cualidades étnicas fundadas en rasgos principales como son los físicos, además de el color de piel, la contextura del cabello y principalmente la estructura facial. Todas estas categorías fueron traídas para demostrar la dictadura y discriminación de ciertos grupos étnicos, considerados mínimos por quienes se atribuían una posición de superioridad.

Enfrentar estas problemáticas demanda un esfuerzo colectivo orientado a cuestionar y transformar las estructuras y creencias que sostienen la discriminación y la exclusión social. En este contexto, Álvarez (2004) considera que:

La noción de raza sirvió para justificar una supuesta superioridad natural de unos pueblos sobre otros. Esta noción operó de dos maneras: por un lado, para someter a los indios americanos, y por otro para construir una línea de diferenciación entre europeos y mestizos con el fin de mantener el orden jerárquico colonial. Estos usos del concepto de raza se levantaron desde que hay diferencias de naturaleza biológica entre los distintos pueblos del planeta. (p. 19)

Sin embargo, la convivencia entre diversas nacionalidades y etnias rara vez se desarrolla de manera armónica. En el contexto nacional, la diversidad cultural se percibe como una fuente de conflicto y división entre los diferentes pueblos que como una oportunidad para el enriquecimiento mutuo y la integración.

En una encuesta del racismo en Ecuador se evidenció reveló que existe un comportamiento racista, pero solo existen pocas personas que se autodefinen. Pero hay que tomar en cuenta que hay varias víctimas de racismo como son los afros y consiguiente a ello, viene el grupo cultural de los mestizos.

Consecuentemente, a toda esta información nos podemos dar cuenta que existe un alto porcentaje de toda la comunidad ecuatoriana que se siente manifestada con un modo segregacionista hacia todos esos individuos indígenas y afroecuatorianos que habitan en Ecuador. Toda esta realidad incorpora un impedimento significativo para el progreso de una familia que somos, para que edifique el respeto por la pluralidad y registre el valor específico de su riqueza cultural.

En toda la novela se puede considerar que, el personaje Romero y Flores quiere sentir una aceptación por parte de la clase alta, y cuando se encuentra en esos espacios de convivencia se siente totalmente excluido. Las interacciones sociales del protagonista nos

dejan ver su inquebrantable intranquilidad por ser admitido y su sensación de preocupación por no acoplarse plenamente en el grupo social de la burguesía.

2.2.12 Contexto histórico y social de *El chulla Romero y Flores*

Es esencial reconocer el contexto histórico y social que existe en Ecuador para entender plenamente el proceso de aculturación., además de los elementos narrativos y de construcción de personajes en la novela. Durante el análisis que realizaremos, ayudara a revelar cómo los contextos socioeconómicos, políticas y culturales de la época XX, influyen en la identificación y el conflicto interno del intérprete, así también como es la crítica social, colaborando una razón más interesante de toda esta investigación.

A mediados del siglo XIX, la ciudad de Quito había obtenido su propia personalidad, perceptiblemente observada desde fuera como una sociedad asentada en severa moral católica y por dentro hacia fuera, con costumbres señaladas por la lujuria, la vanidad y diferente manera de vivir. De esta forma, se fortaleció todo este proceso de mestizaje social y además económico, que estuvo imaginado como el encuentro entre las culturas europeo - español y también la cultura indoamericana, lo que conlleva a la nueva y compleja identidad cultural. Toda esta nueva identidad creó un nuevo conjunto socioeconómico que se posicionó entre la élite pudiente de origen español y la clase trabajadora o servidumbre indígena, creando un estrato social único y diferenciado.

De este modo, al transcurrir el tiempo se evidenció una creciente activación de las clases medias y trabajadoras, conducida por el levantamiento de todos estos movimientos sociales y colectivos encaminados a que se realicen todas esas mejoras en el ámbito laboral y además el reconocimiento de derechos civiles.

Es por eso que el personaje principal "chulla" simboliza el mestizaje cultural y refleja las particularidades socioculturales de la ciudad, caracterizándose por su constante búsqueda de ascenso social. Este personaje recurre a la astucia y al humor como estrategias para expresar sus opiniones y resguardar su imagen de individuo "respetable" con orígenes dignos.

Para Jurado (como se citó en el trabajo de Suárez, 2014) enfatiza que la figura del "Chulla Quiteño" como personaje urbano atravesó diversas etapas antes de consolidarse. Inicialmente, el término "chulla" surgió en Ambato para referirse a mujeres ajenas a la nobleza española. Posteriormente, adquirió una connotación peyorativa aludir a la condición socioeconómica de ciertos sectores. En 1845, el escritor quiteño Modesto Espinosa empleó la expresión "chullas levas" para describir a quienes se incorporaban a las tropas liberales. (p. 23)

El contexto histórico de la novela nos ayuda a que nosotros como lectores profundicemos nuestro conocimiento en este ámbito que posee factores sociales y también políticos como nos muestran Luis Alfonso Romero y Flores al momento de encontrarse en ese escenario de convivencia.

2.2.13 Manifestación de aculturación en la novela

La novela presenta una exploración de la aculturación a través de sus personajes, particularmente el protagonista. Aborda cómo este proceso impacta la identidad, el estatus social, las relaciones personales y la autopercepción dentro de una sociedad caracterizada por divisiones culturales y sociales.

Luis Alfonso representa al "chulla", como un individuo mestizo que menosprecia su origen indígena mientras exalta las raíces europeas de su padre, buscando mantener una apariencia de éxito social para no ser segregado de la sociedad.

Todos esos espacios sociales en los que el convive, como son las fiestas y acontecimientos de la gente con alto dinero económico, se reúnen y conviven con aquellas tradiciones populares, representando todas estas comparaciones y tomar en cuenta todos los esfuerzos del actor Romero y Flores, para acoplarse en un mundo al que no le incumbe. Por ejemplo, su preparación para el baile de las embajadas refleja no solo su deseo de ascenso social, sino también esa completa desconexión que tiene con su verdadera realidad cultural.

Además, la novela no exhibe al mestizaje como un punto de encuentro armonioso, al contrario, lo muestra como una lucha constante, que genera alienación e inestabilidad emocional, este conflicto es clave para entender la aculturación en la novela.

2.2.13.1 Relaciones sociales -Influencia de la Familia

La estructura familiar y las expectativas de mantener o mejorar el estatus social influyen significativamente en la identidad y comportamiento de Romero y Flores. La presión por parte de su padre para comportarse de cierta manera y mantener una imagen respetable refleja cómo la aculturación afecta sus decisiones y acciones. (Espinosa y Blacio, 2016)

2.2.13.2 Relación entre Luis Alfonso y su Madre, Domitila

La relación entre Luis Alfonso y su madre es otra fuente característica de todo este problema sentimental, ya que rechaza a su madre y además la herencia indígena que posee, viendo en ella un recordatorio de sus propias raíces que trata de negar. Este rechazo le causa mucho dolor a él como a su madre, quien lo ha criado con demasiado amor y sacrificio a Romero. A pesar de todo ese desprecio exterior, Luis Alfonso también siente demasiado amor por su madre, lo que crea un problema interno y lo hace sentir mal. Este encuentro de sentimientos refleja su conflicto de identidad y su lucha por proporcionar sus aspiraciones con su verdadera realidad.

2.2.13.3 Relaciones Románticas

La relación del protagonista con Rosario refleja sus deseos de liberación y autenticidad frente a todas esas perspectivas sociales que existían en Quito. Romero, un

hombre audáz que era mestizo y quería ser parte de la sociedad blanca, se siente infatigablemente portátil en su relación amorosa con Rosario, quien descende de un linaje de clase media blanca. Todas estas barreras crean una inseguridad en la relación de ambos, pero Rosario no le importa más que el amor de ese hombre que lo enamoró con su forma de relacionarse con las personas.

2.2.14 Uso del lenguaje

El uso del lenguaje es una expresión clave de la aculturación, donde el protagonista adopta un lenguaje más formal y sofisticado para encajar en la sociedad de clase media-alta.

En los diálogos y pensamientos de Romero y Flores a menudo se puede ver reflejado el arrojo por hablar de una manera que enternezca y que además mienta frente a las personas de la alta sociedad y oculte sus irrefutables raíces indígenas.

Al momento de leer la obra, es visible identificar todos esos rasgos y cualidades lingüísticas que utiliza, además de los estilos cavilosos y voces individuales que hace en su interior y en su mente para pensar antes de hablar. Estos diálogos permiten diferenciar los códigos de comunicación y también formas de hablar.

En la investigación de la autora Dávila (1996) afirma que en la novela, se fulgura el uso del lenguaje propio que pertenece a aquellos grupos dominantes, quienes, además atribuían su autoridad y, también utilizaban los correctos códigos lingüísticos que se puede identificar en el estatus económico al que pertenece. La forma de intervenir al momento de hablar muestra la manera en como está estructurado el lenguaje, prefiriendo solícitamente una manera de hablar con sintaxis y léxico, para dar a entender un mensaje claro con una intención comunicativa para ambos oyentes. El discurso de este grupo es lento y se también se caracteriza por un afán de corregir su forma de dialogar. Un ejemplo muy presente en la obra es cuando Don Ernesto Morejón Galindo, actúa de manera autoritaria con los empleados, y muestra esa escensiva manera de pronunciar la erre.

En cambio con respecto al tono formal y autoritario del lenguaje se puede percibir claramente en las palabras de la señora Francisca, como también nos muestran a un caballero expresarse de manera formal y su forma de actuar en la sociedad.

El lenguaje de la burocracia, que utilizan los empleados y las personas que pertenecen a la clase social de alta es la forma en la cual los empleados marginados y de clase social baja, quieren imitar para sentirse a la par con el contexto que les rodea, pero inconcientemente utilizan vulgarismos y sarcasmos de burla para expresarse sin darse cuenta.

En cambio el sector proletario, siendo el grupo más numeroso, se caracteriza por emplear una diversidad de registros lingüísticos evidentes por un dominio natural del kichwa. Esta influencia se evidencia en particular por fenómenos fonológicos como la confusión de las vocales **(e)** y **(i)**, así como **o** y **u**. Además, se identifican características

morfológicas distintivas, como el uso del *voseo*, la incorporación recurrente de indigenismos incluyendo partículas como “**pes**”, el empleo habitual de diminutivos con sufijos como -ito o -ico, y términos propios de origen indígena, tales como *guagua* o *carishina*.

Un ejemplo claro es en la voz de *mama Domitila* que nos refleja de manera elocuente la desvalorización de los indígenas, hablando en la novela a través de un discurso caracterizado por esa verdadera humildad, esa característica de la sumisión y un profundo sentimiento de frustración porque su hijo no la acepta.

Después de todo el análisis realizado en el aspecto del lenguaje, muestra la realidad de cómo había que aparentar para integrarse juntamente con los grupos sociales de la burocracia pero que al momento de entrar en una comunicación cotidiana se evidenciaba las raíces de cada persona y el estatus social a cuál correspondía cada uno de ellos.

2.2.15 Resistencia Cultural

A pesar de toda esa imposición para aculturarse, todos los personajes de la novela muestran diferentes formas de resistencia cultural, pero valorando y defendiendo también los aspectos que poseen al ser de herencia indígena.

Por lo tanto esta resistencia cultural fue una clave fundamental para enfrentarse a las diferentes evoluciones sociales y políticas modernas en la actualidad. Por lo tanto, reconocer la identidad como una cimentación histórica y grupal, que es sustentada en básicamente en elementos como el idioma, las tradiciones y la memoria, los cuales garantizan la continuidad y distinción de los grupos sociales.

En la novela también se relata que el personaje *Romero y Flores* y otros personajes valoran y respetan sus raíces indígenas, demostrando que la aculturación no se ha borrado completamente y que mantienen forzosamente sus identidades originales para no perder la originalidad de la novela.

CAPÍTULO III

METODOLOGÍA

3.1 Enfoque de la investigación

Cualitativo:

La presente investigación se fundamenta en un enfoque cualitativo, para Quecedo y Castaño (2002) consideran que “se puede definir la metodología cualitativa como ese tipo de investigación que produce datos expresivos: las propias palabras de las personas, habladas o escritas, y la conducta observable” (p.7), de este modo es útil analizar cómo las percepciones y experiencias individuales se relacionan con los fenómenos sociales, permitiendo una comprensión profunda de los significados y los procesos que configuran las relaciones humanas y su representación en distintos contextos narrativos o culturales.

Del mismo modo Piña-Ferrer (2023) menciona que:

La investigación cualitativa nos aprueba redescubrir al ser social como ser político e histórico, es decir nos hace entender que a una persona se “construye socialmente”. Es importante destacar que, dentro de las ciencias sociales, la investigación cualitativa aborda, las acciones de los individuos y la manera en cómo estos se vinculan con otras conductas propias de la comunidad; además que conlleva a exponer los hechos sociales, buscando la manera de comprenderlos. (p.2)

Es por ello que dicho enfoque permitió identificar las diferentes características sociales y económicas que influyen en las actitudes y comportamientos de los personajes, además de analizar diversos factores generales que se encuentran en la novela denominada *El Chulla Romero y Flores* de Jorge Icaza.

3.2 Diseño de la investigación bibliográfico

La investigación no experimental se basa en la observación de fenómenos en su entorno natural, sin manipular variables, con el propósito de analizarlos y comprender. Hernández Sampieri et al.(2014) afirman que:

La investigación no experimental es la cual se realiza sin maniobrar deliberadamente variables. Es decir, es una investigación que no hacemos variar intencional las variables independientes. Lo que hacemos en la investigación no experimental es solo prestar atención a los fenómenos tal y como se dan en su contexto natural, para después analizarlos. (p. 152)

3.3 Nivel y tipo de investigación

Bibliográfica-documental: se centran en el análisis de información ya existente, extraída de fuentes confiables como: libros, artículos académicos, documentos históricos, registros **oficiales**, etc.

Según Constantino (1993) la define como “Un proceso sistemático de búsqueda, análisis y organización de información que trasciende la simple recopilación de documentos,

permitiendo la construcción de nuevo conocimiento basado en fuentes verificadas y argumentadas” (p. 2)

3.3.1 Por el nivel o alcance

Descriptiva: la investigación descriptiva puede abordarse tanto desde un enfoque cuantitativo como cualitativo. No obstante, en este trabajo nos centraremos exclusivamente en el enfoque cualitativo, que se caracteriza por explorar los fenómenos en su contexto natural, sin la necesidad de manipular variables.

Según Guevara et al. (2020) sostienen que “el principal objetivo de la investigación descriptiva consiste en llegar a conocer las situaciones, costumbres y actitudes predominantes a través de la descripción exacta de las actividades, objetos, procesos y personas” (p.171). Es decir, la investigación descriptiva se constituye como un enfoque valioso para la recopilación de información en el marco de este estudio, ya que este método puede aplicarse de diversas maneras, aunque siempre es fundamental contar con un propósito claro que guíe el proceso.

3.3.2 Por el objetivo

La investigación básica o pura es un asunto inexorable e invariable que busca formar conocimientos hipotéticos, sin un propósito inmediato, mediante el análisis profundo de los principios y manuales que declaran los fenómenos en diversas disciplinas, para el autor Solano (s.f.) alude que “Su objetivo es excavar y propagar el conocimiento teórico en un área específica, basándose en teorías previas para ofrecer nuevos aspectos para futuros estudios, y que entiende que la práctica efectiva depende de una sólida fundamentación teórica” (p. 2). En si es una investigación que se caracteriza por su alto nivel de formalidad, rigor en el análisis y claridad explicativa al momento de redactar el texto, adaptándose al tipo de problema que aborda en la investigación.

3.3.3 Por la forma de análisis

Analítico – sintético

Este método involucra dos técnicas intelectuales suplementarios: el análisis y la síntesis. El análisis que básicamente se trastorna un todo en sus partes, admitiendo estudiar sus diferentes relaciones y características. La síntesis, en cambio, reúne todas esas partes para asemejar patrones y relaciones frecuentes, estableciendo características claves del análisis y orientándolo solo en lo esencial para su razón.

Entonces, todo ese análisis y aquellas síntesis actúan como técnicas que se integran, formando una unidad lógica conocida como un método completamente que sea: analítico-sintético, y todo ese análisis se descompone examinando sus peculios y peculiaridades, mientras que la síntesis compone los efectos del análisis para enmendar el conjunto de manera coherente.

3.4 Unidad de análisis

Bhattacharjee (2024) argumenta que “la unidad de análisis se refiere a la persona, colectivo u objeto que es el blanco de la investigación. La unidad típica de análisis incluye individuos, grupos, organizaciones, países, tecnologías, objetos y similares” (p. 33).

El enfoque de análisis de contenido, permitirá reconocer cómo la novela refleja el proceso de aculturación a través de sus personajes y en todo el contexto social que los rodea, permitiendo una comprensión más profunda de las interacciones culturales y los conflictos presentes que se encuentran en la obra.

La unidad de análisis es utilizada en este estudio de manera deliberada para abordar de manera específica los aspectos relevantes de la investigación, para Hernández et al. (2014) “depende del proceso de toma de decisiones de un investigador o de un grupo de investigadores y, desde luego, las muestras seleccionadas obedecen a otros criterios de investigación” (p. 176). En este sentido, la unidad de análisis de esta investigación está compuesta por la obra, lo que permite analizar todos los elementos presentes en el texto y su relación con los temas centrales de estudio, como es la aculturación representada en la novela.

3.5 Instrumentos- Técnicas de recolección de datos

Análisis documental

La primera técnica disponible fue el análisis documental, que proporciona la exploración del marco teórico vinculando con el problema planteado. Todo este análisis documental es el procesamiento de datos cualitativos, a través de la triangulación de diversas fuentes y el análisis de contenido, permite una razón de todos estos fenómenos estudiados. El proceso involucra la cimentación de categorías metódicas que proporcionan la vinculación con teorías importantes, vigorizando así la fundamentación teórica de la investigación. (Guevara, 2019)

Análisis de contenido

A diferencia de los métodos tradicionales de estudio documental, que suelen estar influenciados por la subjetividad del investigador, el análisis de contenido busca objetivar y cuantificar los datos a través de procedimientos estandarizados. Esta metodología permitió tratar los contenidos de los documentos como datos numéricos, facilitando así su análisis estadístico (López, 2002).

Esta técnica facilitó analizar e interpretar los documentos textuales recopilados durante la búsqueda bibliográfica, con un enfoque específico en este tema de investigación *El chulla Romero y Flores* de Jorge Icaza.

Toda la información se recopiló y se integró para su debido análisis e interpretación de una forma organizada y sistemática, con el objetivo de garantizar una correcta investigación con la mayor precisión posible.

Instrumento:

El instrumento que se presenta para la recolección de datos será una ficha de análisis de contenido. Para Real y Correro (2018) “es una herramienta de valoración sencilla de manejar, además, su definición “debe ser clara”.nítida, corta y fácil de entender.”

Los instrumentos de investigación son indispensables para el investigador, ya que nos permiten recolectar datos precisos y confiables que sustentan nuestras investigaciones.

A fin de obtener información detallada sobre *El chulla Romero y Flores*, se empleará una ficha de analisis de contenido como instrumento de registro.

3.6 Técnicas de Análisis e interpretación de la información

Hermenéutico

A través de este método, se profundiza en la comprensión del contexto en el que se marca la obra, permitiendo interpretar los elementos clave que la definen. En este caso, el análisis se centra en la aculturación que define las actitudes y acciones del protagonista, revelando cómo esta problemática influye en el desarrollo de la trama y en las relaciones entre los personajes.

Además, el análisis de la hermenéutica se puede comprender como una suposición de interpretación enfocada en tratar de entender al autor así también como su forma de escribir su texto. Para lograr, que el lector adopte una actitud aceptable, sin que tenga que renunciar a sus prejuicios. Por ende, es crucial que todos estos aspectos se reconozcan y también se permita que el texto mencione toda la información verídica con sus respectivos conocimientos. Finalmente, este enfoque nos destaca la necesidad de un diálogo activo con el texto, donde el lector reconozca y contraste sus ideas previas con la verdad que el texto busca revelar. La interpretación requiere receptividad crítica, integrando las propias perspectivas que cada uno tenga.

CAPÍTULO IV

RESULTADOS Y DISCUSIÓN

En esta investigación se realizó un análisis de los personajes, centrándose en cómo la aculturación afecta sus conductas, valores y relaciones. Se estudiaron temas como las influencias culturales que forman a cada persona, los problemas por las diferentes culturas

y las formas en las que se adaptan o se oponen a estos cambios. Para ver bien estos datos, se usaron muchas fichas de análisis de lo que se dice lo cual ayudó a comprender la obra.

Por otro lado, también se estudia las formas que contemplan la mezcla cultural en el libro, y cómo estás tocan el tema de lo social y privado de los personajes, además de la manera en que las relaciones entre todos los personajes se encuentran en una constante lucha por identificarse cada uno con su estatus económico.

- Identificar los detalles que distinguen al "chulla" que se muestran en la personalidad, actitudes y conductas del señor Romero.
- Aprender la función del lenguaje, tomando en cuenta el uso de jerga, expresiones populares y referencias culturales, para mostrar las diferentes clases sociales y sus representaciones sobre la aculturación.
- Explicar el uso del simbolismo, la ironía, la sátira para exponer las complejidades del proceso de aculturación y sus efectos en los personajes.

4.1 Rasgos importantes que distinguen al “Chulla”

El actor principal que es el "chulla" es un hombre que es un mestizo ecuatoriano, y esta principalmente caracterizado por su inquebrantable lucha interior que tiene por su herencia indígena y la manera forzada de pertenecer al mundo de los blancos. Esa invaluable personalidad, su única actitud y ese peculiar comportamiento hace que sea evidente ese problema que el posee al encontrarse en ese ambiente de desigualdad.

Tabla 1

Efectos de aculturación en el personaje principal Luis Alfonso Romero

Categoría principal	Detalles	Indicadores de manifestación en el Sr.Luis Alfonso Romero y Flores
Aspectos		
Personalidad	Búsqueda de identidad: Se siente dividido entre sus raíces indígenas y su deseo de intentar pertenecer a la cultura blanca.	Utiliza términos despectivos hacia su origen indígena, pero a la vez anhela ser aceptado por la sociedad blanca.
Actitudes	Complejo de inferioridad: Se siente inferior debido a su origen mestizo.	Oculto todos esos aspectos humildes y aquellas raíces pobres de su madre, además de apodos despectivos para relatar a los indígenas.

Comportamientos	Aculturación: Imita las costumbres y el lenguaje de la clase alta.	Tiene una diferente forma de hablar y vestir que este considerada plena para la burguesía, aunque no sea natural para él.
-----------------	---	---

Nota: Elaboración propia a partir del análisis de la obra *El chulla Romero y Flores*.

4.2 Jerga utilizada en la novela *El chulla Romero y Flores*

En la novela el vocabulario y las palabras que utiliza el protagonista es la clave principal para identificar patrones lingüísticos diferentes a los que utiliza en su vida cotidiana. El uso de expresiones coloquiales y modismos propios del habla popular quiteña aportan autenticidad cultural y revelan las complejidades identitarias del "chulla". A través de su lenguaje, se refleja su esfuerzo por integrarse en un entorno social específico. La jerga, en este sentido, se convierte en un recurso narrativo que subraya la complejidad del personaje y enriquece la construcción de su identidad mestiza.

Tabla 2

Jerga en el Chulla Romero y Flores

Aspectos del lenguaje	Ejemplos		Clase social	Descripción
Jerga	"Proveído de excelente linaje"		Clase alta	Uso de términos informales específicos de los diferentes grupos sociales, que reflejan identidad, pertenencia y exclusión.
	"Caramba, señor Romero"		Clase media	
	""carajo", "chusma "		Clase baja o clase popular	
Anglicismo y Tecnicismo	A	T	Clase alta	Los anglicismos en la novela reflejan la imitación de las costumbres extranjeras de las clases altas, mientras que los tecnicismos están más vinculados a conceptos sociales que Icaza usa en la novela para profundizar las relaciones de poder.
	fashion	capitalismo		
	look	elites		
	club	estatus social		
	elite			

Términos mestizos	“Que vaina” “Hay que pena”	Clase media	Estos términos mestizos utilizan para retratar la compleja identidad del protagonista y de la sociedad quiteña, además reflejan la mezcla de culturas indígena y españolas.
Kichuismo	“mama”- mamá “huasi”- casa “chulla”-joven “taita”-papá “ñaño”-hermano	Clase baja	Se utilizan los kichuismos en la novela para resaltar las raíces indígenas de sus personajes, mostrando cómo la lengua y las expresiones de los pueblos originarios siguen influyendo en la identidad mestiza.

Nota: Elaboración propia a partir del análisis de la obra *El chulla Romero y Flores*.

4.3 Palabras populares en el texto

Todas las palabras y expresiones populares, que muestra en el texto, ayudan a identificar el principal contexto cultural, permitiéndole al lector que este sea el protagonista al momento de leer la obra y se sienta familiarizado con la realidad social que lo rodea. Aquellas frases y dichos que se encuentran en la novela, se comprende las diferentes costumbres, valores y formas de pensamiento de la sociedad quiteña de la época. También, funcionan como un recurso formal que concede esa original autenticidad al texto y refuerza la conexión entre los personajes y su contexto. A través de estas expresiones, Jorge Icaza captura la esencia del habla popular haciendo del lenguaje un puente entre la ficción literaria y la vida cotidiana de los personajes.

Tabla 3

Expresiones populares en el texto

Clase social	Ejemplo	Contexto de la obra	Descripción
Clase alta	"ilustre caballero".	Utilizadas por personajes de la élite, es posible escucharlo en voces de Doña Francisca y resalta educación y refinamiento.	Manifiestan esa distancia arraigada y el respeto que imploran las clases altas. Además, son palabras demasiado formales,

			que refuerzan la jerarquía social.
Clase media	“¡chulla vida!”	Es una frase que esta dicha principalmente por el protagonista que es mestizo, y la utiliza mientras realiza sus astucias y al momento de engañar a la gente que es inocente.	Expresa esa doble vida que el protagonista lleva, y que al momento de enfrentarse con la realidad se frustra, por su economía.
Clase baja	"porque se hace el shunsho"	Estas palabras son popularmente dichas o habladas por indígenas de sectores rurales o urbanos del Quito.	Toda esta frase sobresale desde lo más profundo de las raíces indígenas del lenguaje y son utilizadas en contextos informales, como en el mercado.

Nota: Elaboración propia a partir del análisis de la obra *El chulla Romero y Flores*.

4.4 Reseñas culturales en el texto y la aculturación

Todas las referencias culturales y la problemática del proceso de aculturación son elementos esenciales que necesita esta investigación para comprender la construcción de la identidad del protagonista y el ambiente en el que él vive. A través de alusiones a tradiciones, costumbres y valores de la sociedad quiteña, Jorge Icaza retrata un escenario marcado por la convivencia y esa fatal interacción de las culturas indígena y europea.

Tabla 4

Referencias culturales y aculturación en el texto.

Referencia cultural	Predominancia social de clase	Evidencia en la obra	Relación con la aculturación
Tradiciones indígenas	Clase baja	Se retratan elementos de las costumbres indígenas, la "música campesina cual lamento del indio en velorio" y los "gritos histéricos de rumbosidad chola" evidencian una fusión cultural donde lo	Todas estas tradiciones nos muestran que la aculturación se da por esta relación de culturas diferentes reflejan la aculturación y crea una pelea constante sobre el reconocer sus raíces y

		indígena, lo cholo y lo popular se entremezclan, creando una identidad única que se manifiesta en la alegría colectiva.	algunos van perdiendo su cultura.
Costumbres mestizas	Clase media	La principal escena de la fiesta muestra esa característica básica de las costumbres mestizas que tienen las personas: Ejemplo la celebración como una zona de encuentro, de la clase burgués. Este tipo de fiesta nos muestra esa espontaneidad que tienen las personas al momento de expresarse.	Permanece el pensamiento de como las fiestas mestizas son ese resultado de aquel intercambio cultural entre aquellas tradiciones indígenas, españolas y populares. Aquella fiesta de alta alcurnia nos muestra una manifestación de aculturación, porque se integran culturas.
Cultura occidentalizada	Clase alta	En aquella escena del libro donde nos muestra la reunión del concubinato, nos presenta con claridad ese tipo de hipocresía y exclusividad de la clase social alta, representada por aquello que se dice en Quito "lo mejorcito de la ciudad". Además tomar en cuenta como este grupo, esta adornado con símbolos de riqueza y poder como es "humo de tabaco y también, lucecitas directas", evidentemente muestran un círculo cerrado donde las apariencias y los privilegios son el único pasaporte válido.	Representa la imposición de valores occidentales como símbolo de progreso y superioridad, lo que genera una segregación cultural hacia los indígenas y mestizos.

Nota: Elaboración propia a partir del análisis de la obra *El chulla Romero y Flores*.

4.5 Simbolismo que existen en la obra

El simbolismo tiene un papel fundamental en la obra, pues permite un entendimiento más minucioso de las complejidades de la identidad mezcla y las inequidades sociales. El personaje principal, con su conflicto interno entre dos herencias culturales, se transforma en un verdadero problema de fragmentación y aquella búsqueda de identidad en un ambiente caracterizado por la marginación.

Tabla 5

Simbolismo en la obra

Símbolo	Descripción de la obra	Relación con la aculturación
Vestimenta	Ropa distinguida de Romero, ya que viste trajes de alta alcurnia, aunque ya están usados.	Muestra esa energía por exponer apariencia de exquisitez y clase de un estatus elevado pese a que es pobre.
Reflejo	En la novela relata que Romero se mira en el espejo cada rato, este acto revela su narcisismo y, al mismo tiempo, su autodesprecio por ser de esa clase social que es marginada por los blancos y ricos.	Al mostrar esa profundo oposición entre su "yo" que es indígena y su aspiración a tener una cultura burguesa, de ahí nace ese narcisismo que no es solo vanidad, sino también una forma de lidiar con su identidad que no puede encontrarse a sí mismo.
La urbe	Quito, aquella ciudad que vive en dos tiempos diferentes entre lo colonial, arcaico y antiguo mientras que la otra parte es lo moderno, que además está fragmentada entre un norte y un sur que se desconocen y se ignoran completamente.	Se evidencia cómo este proceso de aculturación se da en los espacios urbanos, separando estas clases sociales reflejando desigualdades, frente a estas innovaciones urbanas y sociales. La ciudad se ve que tiene un proceso afanoso en el que pasado y futuro se encuentran, encontrando su respectivo sentido de pertenencia.

Quiteñidad: La obra retrata a aquella “quiteñidad” a través de todas esas costumbres, escenarios y tradiciones, como las famosas fiestas mestizas y la convivencia entre aquellos barrios populares. Se muestran recapitulaciones como la música campesina, la gastronomía y las relaciones sociales que hay en cada espacio.	Descripción: El narrador como es Jorge Icaza detalla minuciosamente la geografía exacta de los barrios de la burguesía, y también recalca la arquitectura que diferencia a los barrios pobres. Unos ejemplos son las cortinas de terciopelo, alfombras suntuosas y obras de arte adornaban estos espacios, creando así esos ambientes de ricos que tenían los de alta sociedad. En cambio, en los barrios pobres, la atmósfera es asfixiante ya que relata esos olores a suciedad, a tabaco barato y a comida recalentada. También esa falta de electricidad que les obliga a iluminar con velas las calles de la ciudad. La comida es escasa y de baja calidad, y los comedores, reducidos a fondas sucias y oscuras.
---	---

Nota: Elaboración propia a partir del análisis de la obra *El chulla Romero y Flores*.

4.6 La ironía y la sátira en la obra

La ironía y la sátira son recursos fundamentales que Jorge Icaza emplea para cuestionar las estructuras sociales y culturales de su época. A través de la ironía, el autor pone en evidencia las contradicciones del protagonista y de la sociedad en la que vive, mostrando la disparidad entre las aspiraciones y la realidad. Por su parte, la sátira ridiculiza las pretensiones de ascenso social y los valores superficiales que rigen las relaciones humanas, creando un retrato crítico y mordaz de las desigualdades y los conflictos presentes en el contexto mestizo ecuatoriano.

Tabla 6

Ironía y sátira en la obra

Evidencia en la obra	Significado
Luis Alfonso Romero y Flores, logra cambiar un cheque robado de su antigua oficina, a un comerciante.	Este evento pone de manifiesto la interacción entre la incredulidad y el afán de ganancia de los comerciantes, quienes terminan siendo víctimas de las artimañas y el engaño del chulla. Sin embargo, lejos de obtener dinero, el protagonista manipula a los dueños de ambos negocios, quienes actúan como figuras controladas en un escenario marcado por la lluvia.

Durante la huida del chulla por los arrabales del Quito antiguo, la acción lo lleva a refugiarse en un prostíbulo, donde se desarrolla una escena cargada de tensión y de un simbolismo carnavalesca.	La situación se desarrolla en un tono cómico que involucra al lector como cómplice de las fechorías del chulla. Mientras los policías, atrapando al reo equivocado, exhiben frustración ante su error, su agobio aumenta al descubrir que el gobierno ha decidido suspender la acusación contra el verdadero responsable. Este desenlace resalta tanto la sátira social como la ironía de la justicia.
---	--

Nota: Elaboración propia a partir del análisis de la obra *El chulla Romero y Flores*.

4.7 Efectos de la aculturación en el personaje principal Luis Alfonso Romero

Los efectos de la aculturación son un eje central en el análisis del personaje principal Luis Alfonso Romero, ya que reflejan los procesos de transformación identitaria y las dinámicas culturales propias de una sociedad en constante interacción y cambio. A través de su experiencia, se observa cómo la incorporación de valores y prácticas culturales ajenos modifica su sentido de pertenencia, impulsándolo a mostrarse como una persona que no pertenece a una clase alta de la élite quiteña.

Tabla 7

Efectos de aculturación en el personaje principal Luis Alfonso Romero

Personaje	Fragmento del texto	Efecto de aculturación en el personaje
Luis Romero y Flores	En la fiesta de la alta sociedad quiteña, Luis Alfonso se siente confiado al principio, pero al ser abandonado por doña Francisca, es excluido por los invitados. A pesar del rechazo, insiste en encajar, pero solo recibe desprecio. Para calmar su incomodidad, recurre al alcohol, creyéndose un personaje importante. Al final, intenta ser galante, pero es nuevamente ignorado.	En este fragmento nos muestra la fractura de la identidad de Romero, quien se siente atrapado entre dos culturas opuestas. Su intento de integrarse forzando sonrisas, iniciando conversaciones y recurriendo al alcohol demuestra su necesidad de validación. Sin embargo, el rechazo que lo separa de la élite a la que ansía pertenecer, lo devuelve a su realidad de mestizo marginado.

Nota: Elaboración propia a partir del análisis de la obra *El chulla Romero y Flores*.

Discusión

Durante el análisis de la novela *El Chulla Romero y Flores*, Jorge Icaza expone de manera crítica y realista el proceso de aculturación presente en la sociedad ecuatoriana de la época. Por medio de la obra nos permitió analizar cómo la aculturación impacta en el comportamiento del personaje principal, reflejando cómo las diferencias sociales y económicas marcan la identidad del individuo.

Sin embargo, este rechazo revela tanto el conflicto interno del personaje como el impacto estructural de un modelo colonial impuesto:

violento proceso de conquista e imposición de la cultura occidental como “única” y “superior” ha provocado que los nombres propios originarios de la región andina del Ecuador y del continente se vayan perdiendo. Esto ha ocasionado no solo la subordinación de esta cultura, sino que enfrenta un proceso de desvanecimiento de su identidad. una jerarquización cultural (Mártinez y Rodríguez , 2010).

Si bien es innegable que el proceso de conquista en América Latina trajo consigo la imposición de la cultura occidental, es importante destacar que las culturas originarias de la región andina del Ecuador no han desaparecido ni se han subordinado completamente. Por el contrario, estos han demostrado una notable capacidad de resiliencia, adaptándose a las nuevas circunstancias y reconfigurando sus identidades en interacción con otros contextos culturales.

El lenguaje es otro elemento que la obra pone de manifiesto, especialmente por el uso de jergas, Rojas (2020) lo define como “un lenguaje especial usado por grupos determinados de individuos que comparten características similares como edad, intereses sociales, religión, profesiones, etc., y al manejar un lenguaje diferente no permiten ser entendidos por aquellos que no comparten estas especificaciones” (p.3). La manera en que el protagonista adopta y a su vez rechaza ciertas formas de hablar, incluidas las jergas, revela un claro símbolo de resistencia ante las estructuras de poder cultural. Este uso del lenguaje, cargado de símbolos de exclusión y pertenencia, ilustra cómo las normativas impuestas por dichas estructuras limitan la identidad individual. Al mismo tiempo, el lenguaje se convierte en una herramienta para desafiar estos sistemas dominantes. En este sentido, la obra invita a una reflexión profunda sobre la relación entre el lenguaje, la clase social y la construcción de la identidad en el contexto ecuatoriano.

Por otro lado, el autor describe la ciudad en la que se habita Luis Alfonso Romero y Flores, mediante un pueblo donde habitan personas pobres en medio de quebradas y carreteras de mal estado. Este recurso estilístico permite evidenciar, de manera objetiva, el proceso que Bajtín denomina bivocalidad.

De este modo, al momento de escribir el autor expresó todas esas intenciones que tenía a través del principal personajes, creando una **bivocalidad** en el discurso, donde conviven dos intenciones: la directa del personaje y la refractada del autor. Así, no solo se

transmite lo que el personaje desea comunicar, sino también las críticas o reflexiones del autor, que se ocultan detrás de la aparente autonomía de la voz del personaje, este proceso enriquece el texto, al ofrecer dos niveles de interpretación: uno relacionado con la vivencia personal del personaje y otro con las intenciones del autor, creando una doble voz que otorga profundidad y complejidad en la novela.

Asimismo, se logró evidenciar la teoría de Bajtín a través del uso de la sátira y la ironía, particularmente en la escena de la huida del chulla por los arrabales quiteños. Esta secuencia, en la que el protagonista logra burlar a los poderosos y culmina en un prostíbulo, ejemplifica de manera notable los principios de la carnavalización propuestos por Bajtín.

La confusión y el caos que se desatan en esta escena no solo generan un efecto cómico, sino que también sirven para subrayar la precariedad y la inseguridad de la vida en la ciudad. A través de esta situación absurda, Icaza no solo celebra la astucia popular, sino que también denuncia las injusticias sociales y la desigualdad en esa época que caracterizaba a la sociedad ecuatoriana, pero que a su vez celebra esa viveza criolla.

En este análisis, recurriremos a los aportes de Bajtín (1987) quien menciona:

El humor carnavalesco, es un humor festivo. La risa carnavalesca es patrimonio del pueblo (este carácter popular, es inherente a la naturaleza misma del carnaval); la risa es «general»; en segundo lugar, es universal, el mundo entero parece cómico, es percibido y considerado en un aspecto jocoso, en su alegre relativismo; por último, esta risa es ambivalente: alegre, llena de alborozo, pero al mismo tiempo burlona y sarcástica, qué niega, afirma, amortaja y resucita a la vez. (p.11)

En la obra, tras las aventuras del protagonista, se desarrollan argumentos que reflejan los cambios sociales y culturales propios de la época en la que fue escrita. Ambientada en la modernización acelerada que vivió Latinoamérica a principios del siglo XX, marcada por la urbanización, la industrialización y la búsqueda de una identidad nacional, aborda temas del mestizaje, revelando cómo este proceso, lejos de ser una fusión igualitaria, se convierte en un campo de batalla cultural donde las tradiciones y cosmovisiones indígenas para la búsqueda de una identidad mestiza auténtica, se ve constantemente obstaculizada. La representación del mestizo se manifiesta claramente en los actantes, reflejando la influencia de las tradiciones, costumbres y visiones heredadas. En este contexto, el mestizo se caracteriza como un individuo que carece de una identidad definida y tiende a negar su origen indígena.

En este sentido, para las clases dominantes, pensar y expresarse resulta sencillo, ya que simplemente replican las ideas predominantes de la sociedad, las cuales, como señaló Marx, corresponden a las concepciones propias de la clase que ostenta el poder (De Souza Chaui, 2013). Mientras que las tradiciones populares fueron marginadas, sus formas de pensar y expresarse se vieron relegadas a un segundo plano, consideradas como inferiores o poco dignas frente a las clases dominantes.

Para finalizar, *El Chulla Romero y Flores* se presenta como una obra de gran relevancia, ya que, en primer lugar, ofrece una crítica contundente a las desigualdades económicas y culturales de una sociedad marcada por complejos infundados. La obra expone cómo estos complejos perpetúan un sistema de exclusión social, donde las élites se benefician a expensas de las clases populares, reforzando las barreras entre distintos sectores de la población.

En segundo lugar, *El Chulla Romero y Flores*, invita a los latinoamericanos a reflexionar sobre la urgente necesidad de construir una identidad cultural auténtica. Esta identidad, lejos de ser homogénea, debe surgir de la fusión de elementos hispanos e indígenas, con una presencia sutil pero importante de rasgos africanos, generando una riqueza cultural que, en lugar de limitarnos, potencia nuestras capacidades para comprender y asimilar diversas culturas y sus manifestaciones. La riqueza cultural, resultado de una historia de mestizaje, le permite prosperar en una amplia variedad de contextos y adaptarse a diferentes entornos, desde lo social hasta lo artístico. En definitiva, la capacidad para producir manifestaciones artísticas de gran profundidad y diversidad, ya sea en pintura, escultura, cine y, especialmente, literatura. Esta última, cargada de significados profundos y variados, se convierte en un medio fundamental para entender la complejidad de nuestra identidad y sobre todo para expresar, a través de la palabra, las diversas realidades que componen nuestra sociedad ecuatoriana.

Asimismo, la obra resalta la persistencia de un sistema de aculturación que perpetúa un modelo de exclusión. Este sistema beneficia principalmente a las élites, mientras mantiene a las clases populares en una posición de opresión y marginación. El proceso de aculturación no solo moldea las identidades de los individuos, sino que también refuerza las barreras sociales, económicas y culturales que dividen a los distintos sectores de la sociedad. En este sentido, *El Chulla Romero y Flores* nos insta a reflexionar sobre la riqueza de nuestra herencia mestiza, y también a cuestionar y dismantelar estas estructuras de exclusión y rechazo, para promover una sociedad más equitativa y consciente de su diversidad cultural.

CAPÍTULO V

CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES

5.1 Conclusiones

- El análisis del personaje del señor Romero a través de la figura del "chulla" un personaje muy ligado a la identidad ecuatoriana, ha permitido asemejar rasgos propios en su personalidad que está marcada por esa doble vida constante entre su aspiración de pertenecer a una clase alta y su realidad de origen humilde, lo que se manifiesta en actitudes como es su orgullo excesivo, el desprecio por sus raíces por parte de su madre y su comportamiento contradictorio ante la imposición de normas sociales.
- El estudio del lenguaje en la obra cumple una función importante ya que se ve la diferenciación de las clases sociales que existen y aquella representación de la aculturación. También se presenta el uso de jerga, expresiones populares y referencias culturales no solo aporta autenticidad a los diálogos, sino que también revela esas maneras de poder y jerarquías sociales. Mientras algunos personajes utilizan un lenguaje formal para reafirmar su estatus, otros recurren a modismos que reflejan su arraigo popular y resistencia a la asimilación. Así, el lenguaje se convierte en un medio para entender las percepciones sociales sobre la interacción entre actualidad y práctica, así como entre lo autóctono y lo extranjero.
- Por último, el uso de simbolismo, ironía y sátira ha sido fundamental para exponer las complicaciones del proceso de aculturación. A través de estos recursos literarios, se destaca la refutación entre las expectativas sociales impuestas y las realidades personales de los personajes, creando un espacio de reflexión sobre las discrepancias de la aculturación forzada. La ironía y la sátira, empleadas en la obra sobresalen las falacias y argumentaciones de la modernización, mostrando cómo las estructuras de poder influyen en la percepción de la identidad cultural. En este sentido, el simbolismo y la crítica indirecta no solo ofrecen una mirada más profunda sobre el personaje "chulla", sino que también proporciona una denuncia de las desigualdades sociales y culturales presentes en la sociedad.

5.2 Recomendaciones

- Profundizar todo el estudio del "chulla" como ese personaje literario y social que existe en Ecuador. Se sugiere continuar investigando la figura del "chulla" en la literatura ecuatoriana y latinoamericana, contrastando con otros personajes que reflejan todo ese conflicto de la identidad mestiza. Esto permitiría ampliar la razón del proceso de aculturación en distintas épocas y contextos, así también de fenómenos afines y mutantes como la transculturación e incluso la multiculturalidad.
- Se recomienda investigar cómo el uso de la jerga y las expresiones populares en la novela no solo reflejan discrepancias de clase, sino que también pueden ser un módulo de resistencia o adaptación en sociedades marcadas por la desigualdad. Este análisis podría aplicarse a otras obras que aborden el mestizaje y la movilidad social.
- Reflexionar sobre la utilidad del conflicto de identidad en la actualidad. Dado que la incierta duda del mestizaje y la discriminación siguen escondidos en la sociedad contemporánea, sería interesante comparar la realidad de este personaje famoso que es Romero con las experiencias del presente de los grupos mestizos e indígenas en Ecuador y otros países latinoamericanos.

BIBLIOGRAFÍA

- Álvarez, H. (2004). *Resignificación del mestizaje los dilemas de la identidad mestiza frente a la crisis del Estado Nación*. Tesis (Maestría en Estudios de la Cultura. Mención en Políticas Culturales)., Universidad Andina Simón Bolívar, Sede Ecuador, Quito. Obtenido de <https://repositorio.uasb.edu.ec/handle/10644/2455>
- Arráez, M., Calles, J., & Tovar, L. M. (2006). La Hermenéutica: una actividad interpretativa. *SAPIENS*, 7(12), 171-181. Obtenido de http://ve.scielo.org/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S1317-58152006000200012&lng=es&tlng=es.
- Ayala, E. (2008). *Resumen de historia del Ecuador*. Quito.
- Bajtín, M. (1986). *Problemas de la poética de Dostoievski*. (T. T. Bubnova, Trad.) Mexico: Fondo de cultura económica.
- Bajtín, M. (1987). *La cultura popular en la edad media y en el renacimiento*. UNIVERSIDAD DE BUENOS AIRES. Alianza . Obtenido de <file:///C:/Users/usuario/Downloads/bajtin-mijail-la-cultura-popular-en-la-edad-media-y-el-renacimiento-rabelais.pdf>
- Barrera, R. (15 de febrero de 2013). El concepto de la Cultura: definiciones, debates y usos sociales. *Publicación digital de Historia y Ciencias Sociales*(343), 3. Recuperado el 19 de noviembre de 2024, de [file:///C:/Users/usuario/Downloads/Dialnet-ElConceptoDeLaCultura-5173324%20\(1\).pdf](file:///C:/Users/usuario/Downloads/Dialnet-ElConceptoDeLaCultura-5173324%20(1).pdf)
- Beltrán, L. (10 de enero de 2019). *La novela, género literario*. Universidad de Zaragoza, España, Zaragoza. Recuperado el 11 de noviembre de 2024, de <file:///C:/Users/usuario/Downloads/Dialnet-LaNovelaGeneroLiterario-7393656.pdf>
- Bhattacharjee, A. (2024). *Social Science Research - Principles,Methods and Practices*. Obtenido de <file:///C:/Users/usuario/Downloads/Full.pdf>
- Blacio, A., & Valdivieso, T. (2016). *Dilema o conflicto de identidades de los personajes de la obra "El Chulla Romero y Flores"*. Universidad Particular de Loja, Loja, Ecuador. Recuperado el 2024 de julio de 8, de <http://dspace.utpl.edu.ec/handle/123456789/16389>
- Bracho, J. (enero de 2009). Latinoamérica Narrativa e identidad. El mestizaje y su representación historiográfica. *Revista de estudios Latinoamericanos*, 48. Recuperado el 21 de noviembre de 2024, de https://www.scielo.org.mx/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S1665-85742009000100004

- Cadme, T. G., & Pérez, M. M. (2011). *Conflictos de identidad en los personajes de la obra El Chulla Romero y Flores [Tesis de licenciatura, Universidad de Cuenca]*. Repositorio Institucional Universidad de Cuenca. Obtenido de <https://dspace.ucuenca.edu.ec/handle/123456789/2028#:~:text=enlazar%20este%20%C3%ADtem%3A-,http%3A//dspace.ucuenca.edu.ec/handle/123456789/2028,-Exportar%20citaci%C3%B3n>
- Camacho, N. (2009). *"Una visualización de la construcción del sujeto quiteño"*. FLACSO, Quito. Recuperado el 2024 de julio de 8, de https://www.flacsoandes.edu.ec/sites/default/files/agora/files/1247157252.narcisa_camacho_0.pdf
- Cantos, S., Jurado, G., Lavayen, C., Mora, S., Palomeque, K., & Peñafiel, H. (2004). *Lectura y Análisis de la Literatura Ecuatoriana II*. Universidad de Guayaquil, Facultad de Filosofía, Letras y Ciencias de la Educación. Recuperado el 19 de noviembre de 2024, de <https://www.studocu.com/ec/document/universidad-de-guayaquil/lenguaje-y-comunicacion/biografias-jorge-icaza/81763313>
- Castro, M. (noviembre de 18 de 2019). *El Telegrafo-Noticias de Ecuador y del mundo*. Recuperado el 28 de noviembre de 2024, de <https://www.eltelegrafo.com.ec/noticias/sociedad/6/indigenas-afrodescendientes-ecuador>
- Centro Virtual Cervantes. (s.f.). Obtenido de https://cvc.cervantes.es/artes/ciudades_patrimonio/quito/personalidades/icaza.htm
- Constantino, T. (1993). LA INVESTIGACION DOCUMENTAL. *Temas Sociales*(17), 91-106. Recuperado el 19 de noviembre de 2024, de http://www.scielo.org.bo/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S0040-29151993000100008
- Corrales, M. (2016). *El chulla Romero y Flores Jorge Icaza* (2a .edición 8a. reimpresión ed.). (2. Quito: Libresa, Ed.) Quito. Recuperado el 5 de julio de 2024, de https://biblioteca.unae.edu.ec/cgi-bin/koha/opac-detail.pl?biblionumber=56512&shelfbrowse_itemnumber=8253#shelfbrowser
- Cruz, E. (2020). La educación transformadora en el pensamiento de Paulo Freire. *Revista Venezolana de Educación*, 24(78), 1. Obtenido de <https://www.redalyc.org/journal/356/35663284002/html/>
- Cueva, A. (1989). Estudio introductorio al Chulla Romero y Flores. En *J.Icaza, Chulla Romero y Flores* (pág. 29). Quito, Ecuador: Antares. Recuperado el 26 de noviembre de 2024, de En *J.Icaza, Chulla Romero y Flores*: <https://dspace.ups.edu.ec/bitstream/123456789/6940/1/UPS-QT05543.pdf>

- Dávila, S. (1996). *El chulla Romero y Flores en la perspectiva de Bajtín*. Universidad Andina Simón Bolívar, Sede Ecuador, Quito. Recuperado el 2024 de julio de 8, de <http://hdl.handle.net/10644/2490>
- De Souza Chaui, M. (2013). *Ciudadanía cultural: el derecho a la cultura*. Buenos Aires: RGC.
- Descalzi, R., & Richard, R. (1996). *El Chulla Romero y Flores-Liminar* (Vol. 8). Costa Rica: Universidad de Costa Rica. Recuperado el 26 de noviembre de 2024, de http://www.archivos.fr/liminar/liminar_8.p
- Endara, F. (Febrero de 2019). El Chulla Romero y Flores-Contrapunto tu espacio literario. [Emisión de radio]. Quito, Ecuador. Recuperado el 26 de noviembre de 2024, de <https://www.flacso.edu.ec/flacso-radio/jorge-icaza-el-chulla-romero-y-flores>
- Espinosa, A., & Blacio, A. (2016). *Dilema o conflicto de identidades de los personajes de la obra "El Chulla Romero y Flores"*. Universidad Particular de Loja, Loja. Recuperado el 2024 de julio de 8
- Fernandez, S. (2016). *Indigenismo y educación de los indígenas rurales serranos en el Ecuador*. INFORME DE INVESTIGACIÓN, UNIVERSIDAD ANDINA SIMÓN BOLÍVAR, Quito-Ecuador. Recuperado el 20 de noviembre de 2024, de <https://repositorio.uasb.edu.ec/bitstream/10644/5201/1/PI-2016-11-Fernandez-Indigenismo%20y.pdf>
- García, A. (2021). *Análisis de las estrategias del blanqueamiento presentes en la novela El Chulla Romero y Flores de Jorge Icaza*. Universidad Central del Ecuador, Quito. Recuperado el 2024 de julio de 8, de <https://www.dspace.uce.edu.ec/server/api/core/bitstreams/667d3da3-6593-465e-a49c-d534d6e29a44/content>
- Guevara, G. (2019). Análisis documental: Propuestas metodológicas para la transformación en programas de posgrado desde el enfoque socioinformativa. *Atenas*, 5(47), 11. Obtenido de <https://www.redalyc.org/journal/4780/478060102007/478060102007.pdf>
- Guevara, G., Verdezoto, A., & Castro, N. (2020). Metodologías de investigación educativa (descriptivas, experimentales, participativas, y de investigación-acción). *Revista Científica Mundo de la Investigación y el Conocimiento*, 4(3), 163-173. Obtenido de [https://doi.org/10.26820/recimundo/4.\(3\).julio.2020.163-173](https://doi.org/10.26820/recimundo/4.(3).julio.2020.163-173)
- Guzmán, D. (2007). *Novela y región cultural, modernidad y tradición en: Los ríos profundos, El chulla Romero y Flores y El coronel no tiene quien le escriba*. Tesis Maestría, Universidad Andina Simón Bolívar, Sede Ecuador, Departamento de letras. Recuperado el 9 de julio de 2024, de

<https://repositorio.uasb.edu.ec/bitstream/10644/811/1/T470-MEC-Guzm%c3%a1n-Novela%20y%20regi%c3%b3n%20cultural%2c%20modernidad%20y%20tradici%c3%b3n.pdf>

Hernández Sampieri , R., Fernández Collado , C., & Baptista Lucio , P. (2014). *Metodología de la Investigación* (sexta ed.). Mc Graw Hill Education. Obtenido de <https://www.esup.edu.pe/wp-content/uploads/2020/12/2.%20Hernandez,%20Fernandez%20y%20Baptista-Metodolog%C3%ADa%20Investigacion%20Cientifica%206ta%20ed.pdf>

Javaloy, F. (1993). EL PARADIGMA DE LA IDENTIDAD SOCIAL EN EL ESTUDIO DEL COMPORTAMIENTO COLECTIVO Y DE LOS MOVIMIENTOS SOCIALES. *Psicothema*, 5, 1. Obtenido de [https://www.psicothema.com/pi?pii=1143#:~:text=M%C3%A1s%20espec%C3%Aldficamente%2C%20Tajfel%20\(1981%2C,emocional%20asociado%20a%20dicha%20pertenencia%22](https://www.psicothema.com/pi?pii=1143#:~:text=M%C3%A1s%20espec%C3%Aldficamente%2C%20Tajfel%20(1981%2C,emocional%20asociado%20a%20dicha%20pertenencia%22).

Landázuri, A. (2021). Flagelo: máscara y denuncia. El teatro indigenista de Jorge Icaza. *Revista Andina de Letras y Estudios Culturales*, 50, 81. Recuperado el 27 de noviembre de 2024, de <https://doi.org/10.32719/13900102.2021.50.4>

López, F. (2002). El análisis de contenido como método de investigación. *Revista de Educación*, 4, 167-179. Obtenido de <https://rabida.uhu.es/dspace/bitstream/handle/10272/1912/b15150434.pdf>

Lucero, S. (2015). *A tus espaldas: Intertextualidades de la realidad y de la obra de Jorge Icaza, El chulla Romero y Flores, elementos que denotan la existencia y recurrencia de un problema de negación identitario, en varios sectores sociales de Quito*. PONTIFICIA UNIVERSIDAD CATÓLICA DEL ECUADOR, Quito. Recuperado el 2024 de julio de 8, de <https://repositoriointerculturalidad.ec/jspui/bitstream/123456789/2950/1/A%20TUS%20ESPALDAS%20INTERTEXTUALIDADES%20DE%20LA%20REALIDAD%20Y%20DE%20LA%20OBRA%20DE%20JORGE%20ICAZA%20EL%20CHULLA%20ROMERO%20Y%20F.pdf>

Martínez, Á., & Rodríguez, M. (2010). *La Onomastica como medio de comunicación no convencional que contribuye al reconocimiento de la Identidad. Estudio de Caso :Provincia de Cotopaxi. Cantón Saquisilí*. Tesis de grado, Universidad Pontificia Salesiana, Quito. Obtenido de <https://dspace.ups.edu.ec/handle/123456789/15748>

Martínez, E. (8 de Agosto de 2024). *Enciclopedia Significados*. Recuperado el 14 de noviembre de 2024, de <https://www.significados.com/generos-literarios/>

Montesdeoca, A. (2024). *Relaciones clasistas en el sistema de personajes de la novela "El Chulla Romero y Flores de Jorge Icaza"*. Universidad Nacional de Chimborazo,

- Riobamba. Recuperado el 2024 de octubre de 22, de <http://dspace.unach.edu.ec/bitstream/51000/13659/1/MONTESDEOCA%20MONTESDEOCA%20ALEXANDRA%20PATRICIA-%20RELACIONES%20CLASISTAS%20EN%20EL%20SISTEMA%20DE%20PERSONAJES%20DE%20LA%20NOVELA%20EL%20CHULLA%20ROMERO%20Y%20FLORES%20DE%20JORGE%20ICAZA.pdf>
- Mujica, L. (2018). Aculturación, inculturación e interculturalidad. *Revista de la Biblioteca Nacional del Perú*, 55-78. Recuperado el 2024 de julio de 8, de <https://red.pucp.edu.pe/ridei/files/2011/08/1041.pdf>
- Oleas, J. (2019). Crisis económicas en una economía pequeña y abierta: Ecuador, 1900-1999. *América Latina en la historia económica.*, 26(2). doi:<https://doi.org/10.18232/alhe.951>.
- Pérez, M. (2011). Interculturalidad vs aculturación. *Dialnet*, 3. Recuperado el 2024 de Octubre de 8, de [file:///C:/Users/usuario/Downloads/Dialnet-InterculturalidadVsAculturacion-3629267%20\(2\).pdf](file:///C:/Users/usuario/Downloads/Dialnet-InterculturalidadVsAculturacion-3629267%20(2).pdf)
- Piña-Ferrer, L. S. (1 de enero de 2023). El enfoque cualitativo: Una alternativa compleja dentro del mundo de la investigación. *Revista Arbitrada Interdisciplinaria Koinonía*, 8(15), 2. Recuperado el 2024 de noviembre de 2024, de <https://ve.scielo.org/pdf/raiko/v8n15/2542-3088-raiko-8-15-1.pdf>
- Pomboza, P., Paucar, C., & Uicuango, K. d. (junio de 2024). IDIOMA KICHWA Y RESISTENCIA CULTURAL EN LOS PUEBLOS INDÍGENAS DE TUNGURAHUA-ECUADOR. *Scielo [Diálogo Andino [online]]*, 95. Recuperado el 28 de noviembre de 2024, de <https://www.scielo.cl/pdf/rda/n74/0719-2681-rda-74-89.pdf>
- Quecedo, R., & Castaño, C. (2002). Introducción a la metodología de investigación cualitativa. *Revista Psicodidáctica*(14). Recuperado el 29 de noviembre de 2024, de <https://www.redalyc.org/pdf/175/17501402.pdf>
- Queirolo, J. (4 de Marzo de 2024). *Fandom Ecuador*. (E. Bravo, Editor) Obtenido de https://ecuador.fandom.com/es/wiki/Literatura_de_Ecuador
- Real, N., & Corroero, C. (2018). Valorar la literatura infantil digital: propuesta práctica para los mediadores. *Textura revista de Educação e Letras*, 20(42), 26. Obtenido de <http://www.periodicos.ulbra.br/index.php/txra/article/view/3639>
- Rodríguez, A., & Pérez, A. (2017). Métodos científicos de indagación y de construcción del conocimiento. *Revista EAN*(82), 22. Obtenido de <http://www.scielo.org.co/pdf/ean/n82/0120-8160-ean-82-00179.pdf>

- Rojas, V. (2020). *Jerga en la comunicación oral de los jóvenes del sector urbano de Quito Cotacollao*. Universidad Central del Ecuador, Departamento de letras. Quito: Quito: UCE. Obtenido de <https://www.dspace.uce.edu.ec/server/api/core/bitstreams/7ad8fdc8-2704-467e-b1c9-c82009be8bcd/content>
- Solano, M. (2013). Apuntes sobre globalización: aspectos culturales, tecnológicos y económicos. *Ciencia y poder aéreo*. Obtenido de <https://doi.org/10.18667/cienciaypoderaereo.143>
- Solano, O. (s.f.). La investigación pura o básica y la investigación aplicada en el campo jurídico. *Revista de Derecho y Ciencias Sociales*, 16(4), 4. Obtenido de <https://www.revistamisionjuridica.com/wp-content/uploads/2024/08/Editorial-Revista-vol.-16-num.-24.pdf>
- Suárez, G. (2014). *Estudio de los imaginarios del “Chulla Quiteño” como personaje arquetípico y sus tácticas comunicativas*. Universidad Politécnica Salesiana Sede Quito, Quito. Recuperado el 8 de julio de 2024, de <http://dspace.ups.edu.ec/handle/123456789/6940>
- Toapanta, R. (2024). Análisis de la representación del mestizo en El chulla Romero y Flores. *Trabajo de titulación*. Universidad Central del Ecuador, Quito. Recuperado el 26 de noviembre de 2024
- UNESCO. (2012). *Cultura, patrimonio cultural, identidad y desarrollo local*. Recuperado el 20 de noviembre de 2024, de Cultura y nuestros derechos culturales: <https://unesdoc.unesco.org/ark:/48223/pf0000228345>
- Varela, V. (febrero de 2005). Análisis de la relación existente entre aculturación y nacionalidad. *PePsic*(3), 1. Recuperado el 30 de octubre de 2024, de https://pepsic.bvsalud.org/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S1870-350X2005000100006
- Vivre ensemble autrement. (2002). El concepto de identidad. *Vivre ensemble autrement*, 2. Recuperado el 20 de noviembre de 2024, de <https://www.fuhem.es/ecosocial/dossier-intercultural/contenido/9%20EL%20CONCEPTO%20DE%20IDENTIDAD.pdf>
- Weston., A. (1992). *Anthony Weston*. (Décima ed.). (J. Malem, & B. Ribera, Trans.) Barcelona, España: Editorial Ariel, S. A. Obtenido de <https://www.ucm.es/data/cont/media/www/pag-124678/WESTON%20Las%20claves%20de%20la%20argumentacio%CC%81n.pdf>